Timișoara-Temesvár, XVIII. évf., 142. szám — ÁRA 5 LEI — Szerda, 1942 junius 24

Déli Hirlap

Onor. Biblioteca Universității din Cluj
Sibiu

... és ünnepeket ... napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE vezetésével

Ziarul Comunității Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

ázsiai gazdasági élettér

A nagyázsiai jóléti uj rend gondolata nem a távol-... háboru kitörésével egyidejüleg született meg. Már ...évtizeddel ezelőtt kijelentette az akkori japán ...ügyminiszter egyik beszédében, hogy a világbéke csak ...esz megvalósitható igazában, ha egyformán biztosit... a jólét mindazon fajok számára, melyek ugy föld-...ag, kulturálisan, mint gazdaságilag szorosan egy-...a vannak utalva. Azóta ez a gondolat alapja ...ész japán politikának és ez lett Japán háborus vég-...is. Ez a célkitüzés igen nagy változásokat fog majd ... után vonni, ugy a termelés mint a kereskedelem ál-...os vonatkozásaiban. Igy a jövőben a külkereskedel-...már nem a japán, kinai vagy a sziámi sajátos igé-...nek megfelelően fogják folytatni, hanem az egész ... élettér igényei szerint. Ezek az elgondolások tehát ...lók az európai nagy élettér elgondolásaihoz. A keleti ...ben Japán, Kina, Mandzsuko fog elsősorban ilyen ...kot alkotni. Az illetékes török szakadatlanul hangoz-...k, hogy Japán nemzeti védelme tulajdonképen ezen ...gyesülésen nyugszik, s ezt sohasem szabad elfelejteni, ...milyen fontos az ország számára a déli területekkel ... összmunka.

Japán tehát igy akarja felépiteni a jövő gazdasági ...jét. Ebben pedig főleg az a gondolat vezeti, hogy ...tul ne pusztán szigetország legyen, hanem egy hatal-... szigetbirodalom, kontinentális védelemmel. Mind-...ből látható, hogy a japán védelem lényege is északra ...szoritkozni, nem pedig délre. Ennek pedig igen nagy ...tősége van. Mert ha már az előbb emlitett blokknak ...ülön jelentősége van az egész élettérben, ugy viszont ...a Japán a blokkon belül fog egész különleges szerepet ...zani. Japánben fogják megcsinálni nagy elgondolásban ...rveket, ott fogják elrendezni a nyersanyag-megosz-...á, ugyancsak Tokió lesz a kereskedelmi és pénzügyi köz-...t. Tokió engedelme nélkül nem szabad majd árut egyik ...tőből a másikba szállitani, ugyancsak Japán fogja az ...lános szükségletnek megfelelően elhatározni, hogy ...ául mennyi cinkre tarthat igényt Malakka vagy meny-... gyapotot lehet Északkinának kiutalni. Ezzel szemben ...rólag Japán viseli a felelősséget az egész nagy ázsiai ...tér boldogulásáért, valamint Japán gondoskodik annak ...elméről is. Téves volna azonban azt hinni, hogy Japán ...árólag ipari állam akar lenni, amely az élettér javait ... a maga számára aknázná ki. Japán nem akar kizáró-... a gazdasági tisztviselők, tanácsadók, iparosok és ke-...kedők országa lenni, hanem mint a nagytér tagja, maga ...egészséges nemzetgazdaságot óhajt folytatni. Nippon-... egészséges és erőteljes parasztosztályra van szüksége.

Ugyanakkor azonban attól a gondolattól is át van ...tva a japán politika, hogy a japán népnek fenn kell tar-...ia spartai erkölcseit és egyszerüségét, vezető szerepe ...enere is. Nem arról van szó, hogy a nagy élettérben Ja-... hamaroson meggazdagodjék, hanem arról, hogy a ja-...n nép szorgalmát és áldozatkészégét megőrizze a jövő-...n is. Milyenek és mit igérnek a nagy élettér anyagi alap-...? Mindenekelőtt megállapitható, hogy ezeknek a terü-...leknek kereskedelmi mérlege a legutóbbi években ál-...ndó emelkedést mutatott. De a kivitel hetven százaléka ...s országokba irányult és csak harminc százalékot hasz-...lhattak fel a nagytér államai. Ezek a számok a jövendő-...li nagytér rendkivüli gazdagságát mutatják. Ezek az ál-...mok ugyanis más országoknak többet adtak, mint ...mennyit ők maguk kaptak. Ez a kiviteli mérleg azonban ...gyanakkor tanulságot szolgáltat arra is, hogy milyen ...atalmas munka lesz ezt a nemzetközi kereskedelemre ...állitott tevékenységet a nagytér kivánalmainak megfe-...lően átállitani. Legkönnyebb lesz ez a müvelet azokban ... országokban, amelyek már előbb is nagyobbára Kelet-...zsiával dolgoztak, legnehezebb lesz viszont azokban az ...llamokban, amelyek a nemzetközi kivitelre voltak be-...llitva.

Az ázsiai nagy élettér rengeteg kinccsel rendelkezik. ...riási feleslege van nyersgummiban, cinkben, antimon-...ban, magnezitben és még egy egész sereg más fémben. ...asércek is találhatók, ezek azonban már nem elégitik ki ...z igényeket, ugyanez mondható a bauxitról is. Szén van ...őségesen, az olajterületek pedig megfelelő kiaknázás ...tán gazdagon el fogják látni a nagy élettér bármilyen ...elfokozott igényet. Az élelmezés terén nincsen semmi ...hiány. Cukor, hal, rozs, bab, mindennemü más termények ...s füszerek olyan bőségben vannak, hogy ebből igen nagy ...kivitelre lehet számitani. Hiány egyedül buzában mutat-...kozik, de ezt részben más lisztanyaggal lehet potolni, rész-...ben fokozni lehet a többtermelés révén. Japán szövőipara ...viszont olyan magas fokon áll, hogy játszva ki tudja majd ...z összes igényeket elégiteni. Igy virágzással, bőséggel és ...általános boldogulással kecsegtet az eljövendő ázsiai nagy élettér.

Az angolok megsemmisitő veresége Északafrikában

Német és olasz csapatok lendületes támadása után Tobruk kikötő erődje meghódott — Bardiát szintén elfoglalták a szövetségesek

Szebasztopol utolsó erődje is elesett

Amig Churchill és Roosevelt arról tanácskoznak Washingtonban, hogy miként lehetne megvalósitani a második arcvonalat a tengelyhatalmak ellen, addig a német, olasz és szövetséges csapatok lassan de biztosan felszámolják azokat a frontokat is, amelyeken az angolszász plutokrata és bolsevista hadak még tartják magukat. Kemény és lendületes harcok után elesett Északafrikában az angolok utolsó nagy támaszpontja, Tobruk és a német és olasz csapatok az ellenséget megállás nélkül üldözve elfoglalták Bardiát is, mely közvetlenül az egyiptomi határ mentén fekszik és Sollumot hivatott ellenséges támadások ellen megvédeni.

Tobruk már néhány nap óta teljesen körül volt zárva és megérett a rohamra. A német és olasz légierő szakadatlanul bombázta a várat és a benne körülzárt csapatok életét valóságos pokollá tette. Ugylátszik az angolok nem voltak hajlandók tovább harcolni és ezért vasárnap reggel követet küldtek a szövetséges csapatok parancsnokságához és felajánlották a vár feladását. Ez meg is történt és a németek és olaszok itt huszonötezernél több foglyot ejtettek és nagyon sok hadianyagot zsákmányoltak. Ezzel a mostani hadmüveletekben az angol foglyok száma Északafrikában negyvenötezerre emelkedett. A szövetségesek legközelebbi hadicélja valószinüleg Sollum lesz. Hogy nem képesek ellenállani az angolok a német és olasz csapatok nyomásának, azt már Amerikában is tudták és ezért szólitották fel az Egyiptomban élő amerikai állampolgárokat, hagyják el mielőbb ezt az országot. Ebből azonban az a következtetés is levonható, hogy a szövetségesek nem állanak meg Egyiptom határánál, hanem tovább üldözik az ellenséget.

Rommel és Battista tábornokok csapatai Afrikában verték meg az ellenséget, a keleti arcvonalon pedig Szebasztopol északi részét teljes egészében a németek foglalták el. Miután kezükbe keritették a Lenin-erődöt is, a bolsevisták már csak a várővezet déli részén tanusitanak ellenállást, mert valószinüleg a tengeren át akarnak menekülni. Ezért intéznek elkeseredett ellentámadásokat, de a német és román csapatok minden támadást visszautasitanak és véres veszteséget okoznak az ellenségnek. Szebasztopol leeste már csak rövid idő kérdése. Utána a Krim-félsziget teljesen a szövetségesek birtokában lesz és a bolsevisták a Donecen tul a Volga-szakaszra kénytelenek visszavonulni. A harc tovább folyik és a győzelem a szövetségesek zászlóihoz szegődött.

A német főhadiszállás legujabb jelentése

A német vezéri főhadiszállásnak hétfőn délben kiadott legujabb hivatalos jelentése szerint Szebasztopol északi részén a német csapatok elfoglaltak egy parti erődöt és azt megtisztitották az ellenségtől. A szebasztopoli földszoroson az ellenséges haderők megsemmisitése folyamatban van. Szebasztopol déli részén a német és román csapatok még harcban állanak az ellenséggel és tegnap több magaslati állást elfoglaltak a bolsevistáktól. Minden ellentámadás a bolseviki csapatoknak eredménytelen maradt. Szebasztopolnál és a Donecz folyótól keletre tegnap huszonnyolc ellenséges repülőgépet lőttek le.

A keleti harctér déli részén repülők ellenséges vasuti és utánpótlási vonalakat bombáztak. A front közép[illegible] visszautasitottak. A front mögötti részen ellenséges bandákat semmisitettek meg.

A Volchov-szakaszon az ellenség erős egységei páncélosoktól támogatott támadásokat intéztek a német állások ellen. Ezek a harcok még tartanak.

Északafrikában német gyorsnaszádok Tobruk előtt egy kisebb egységekből álló angol hajórajt szétszórtak. Egy ellenséges előőrshajót és egy négyezer tonnás szállitóhajót elsülyesztettek, három másik hajót pedig zsákmányul ejtettek és személyzetét elfogták. Tobruk erődjében a foglyok száma 28-000-re emelkedett. Száznál több páncélost zsákmányoltak vagy megsemmisitettek. A zsákmányolt ágyuknak és egyéb nehéz fegyvereknek a számbavétele még folyamatban van.

Német repülők tegnap Malta repülőtereit eredményesen bombázták.

A holland partok előtt német aknakereső hajók elsülyesztettek három angol gyorsnaszádot, több más hajót pedig megrongáltak. Légi harcban itt két angol repülőgépet lőttek le.

A német légierő tegnap romboló és gyujtó bombákat dobott Southampton angol kikötőváros hadifontosságu célpontjaira.

Az angol hadihajók nem mertek Tobruk segitségére sietni

A Német Távirati Iroda ismerteti az angol hirszolgálat jelentését, mely szerint Tobruk elestét az angolok hétfőn éjfél után hivatalosan is beismerték. A német és olasz lapok nagy cikkekben méltatják ezen fontos afrikai erőd meghódolásának jelentőségét. A Stefani-ügynökség szerint az olasz nép nagy elégtétellel fogadta Tobruk elestének hirét és a győzelmet a német és olasz katonák hősiességének tulajdonitják.

Bizonyos, hogy nagy szerepe volt a siker elérésében a légierőnek és a szövetséges seregek hadianyag fölényének is. Ezt a hadianyagot olasz hajók szállitották Afrikába — mondja a Stefani-ügynökség jelentése — és ezzel bizonyságát szolgáltatták az angolokkal szembeni tengeri fölényüknek is. Bizonysága Tobruk meghódolása annak is, hogy az angol hadihajók nem mertek a várban körülzártak segitségére sietni, bár a várban angol katonák is voltak.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Déli Hirlap — Szerda, 1942 junius

Szebasztopolnál megtört a szovjet védelem

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: A junius 21-én éjszaka kiadott szovjet hadijelentés beismeri a sebasztopoli helyzettel kapcsolatosan, hogy az ellenfélnek sikerült áttörnie a szovjet védelem egyik fontos pontját. (Rador).

A SZOVJET BEISMERI SZEBASZTOPOL KOMOLY HELYZETÉT

A Német Távirati Iroda jelenti: A Szebasztopol előtti helyzet komolyságát jellemzi, hogy a legutóbbi szovjet jelentés is beismeri, hogy a német és szövetséges csapatoknak sikerült éket verni Szebasztopol erődővezetébe.

TOBRUKNÁL NAGY A HADIZSÁKMÁNY

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: A Shenectady rádió hirmagyarázója vasárnap este — a Londonba érkezett értesülések alapján — kijelentette, hogy nemcsak az egész tobruki helyőrség esett fogságba, de a városba küldött óriási mennyiségü hadianyag is a tengelycsapatok zsákmánya lett. A Tobruk elleni tengelytámadások hevességét a hirközlő azzal magyarázza, hogy Rommel tábornok csapatai rendkivül nagy erősitéseket kaptak.

AZ OLASZ KIRÁLY ÉS CSÁSZÁR ÜDVÖZLŐ TÁVIRATA

A Stefani ügynökség jelentése szerint Viktor Emanuel olasz király és császár üdvözlő táviratot küldött az afrikai olasz csapatok parancsnokának, akinek Tobruk elfoglalása alkalmából szerencsekivánatait fejezi ki. Kérte egyben, hogy tolmácsolja szerencsekivánatait Rommel német vezérezredesnek is, valamint a német és olasz csapatok tisztjeinek és legénységének.

A nemzetközi sajtó az afrikai hadjáratról

A nemzetközi sajtó nagy részletességgel foglalkozik az afrikai eseményekkel és Tobruk elfoglalásának jelentőségével. A német lapok az első oldalon közlik a hivatalos jelentést. A Völkischer Beobachter megállapitja, hogy a Földközi tengeren

Tobruk volt az angolok fő utánpótlási helye

és ennek elvesztésével megszünt a lehetőség az utánpótlásra is annál is inkább, mert Malta az állandó légi támadások következtében nem jöhet számitásba.

Portugáliában Tobruk eleste nagy meglepetés volt, mert ha nem is gondolták, hogy a vár megmenthető lesz, de

ilyen gyors megadásra nem számitottak.

A svájci sajtó szintén kiemeli a német és olasz csapatok nagy sikerét és rámutat arra, hogy milyen válságos helyzetbe kerültek az angol csapatok Tobruk elvesztése folytán. A francia megszállt területen megjelenő lapok is méltatják a szövetséges csapatok sikereit Afrikában. A párisi lapok nemcsak a tényt közlik, hanem megjegyzéseikkel is kisérik. Azt irják, hogy

Churchill Amerikába való elutazása előtt még azt mondotta, hogy Tobruk bevehetetlen.

Alig kezdte meg tárgyalásait Roosevelttel, már megérkezett a hivatalos jelentés, hogy Tobruk várának helyősége megadta magát.

Hat hét alatt tizenegy millió hektár földet műveltek meg a romániai mezőgazdák

A háborus gépezet csak akkor müködik tökéletesen, ha a harctéri és a frontmögötti munka szorosan egybekapcsolódik és harmónikusan folyik. Hiábavaló a legnagyobb hősiesség a harctereken, ha az itthonmaradtak nem teljesitik maradéktalanul kötelességüket. Ezt hangsulyozza Antonescu Ion tábornagy-államvezető azon szózata is, melyet most intézett az ország mezőgazdasági termelőihöz. Közli elsősorban, hogy a megmunkálható és bevethető területeket a földes gazdák megmüvelték és mindent elkövettek, hogy a termés kielégitő legyen. A kemény tél után hat hét leforgása alatt tizenegy millió hektárnyi szántót dolgoztak meg. Ez azt jelenti, hogy nemcsak a frontokon végezték becsülettel kötelességüket, hanem itthon is. Az offenziva nemcsak a harctereken volt sikeres, hanem itthon is. Ezért az államvezető köszönetet mond az ország földmüvelő lakosságának.

Köszönet illeti a közigazgatási és mezőgazdasági szerveket is, hogy megértették a kormány célkitüzéseit és rendeleteikkel lehetővé tették a munka elvégzését. A jól végzett mezőgazdasági munka könnyebbé teszi az ország minden lakosa számára az élet terheinek elviselését és azoknak a feladatoknak a teljesitését is, melyek az ország hadseregére hárulnak. A felhivás további részében az államvezető tanácsokat ad a földmüvelőknek munkájuk elvégzésére és figyelmeztet, hogy az el nem végzett munka okozza a legnagyobb kárt és bajt. Külön figyelmeztet az állatok ápolására, mert a jól tartott és ápolt állatok jobban viselik az idő viszontagságait is. Végül bejelenti, hogy a szorgalmas és arra érdemes gazdák között ingyen osztanak ki állatokat, a kisgazdák pedig ingyen kapnak ekéket.

A japán családban legalább öt gyermeknek kell lenni

Minden japán nő látogatás alkalmával ajándékot is visz magával

Tozso japán miniszterelnök jelenlétében alapitották meg a Japán Nemzeti Asszony Szövetséget, amely csucsszervezetként egysiti magában az összes, már eddig is müködött hasonló női egyesületet és mozgalmat. A japán nőnek és vele együtt, sőt tőle elválaszthatatlanul a japán családi életnek is uj helyzetét teremti meg ez a nemzeti mozgalom. Ennek az uj szervezetnek lesz egyik főfeladata, hogy a háboruokozta változások, korlátozások gondolatát és szükségszerüségét a japán tömegekbe belevigye. A nagyobb ünnepségeknek, igy a családi ünnepségeknek is a megtartása már eddig is erős korlátozás alá esett.

Kétségtelen ezzel szemben, hogy nemcsak a háborus idők hoztak jelentékeny változást a japán nő életében, aki az utóbbi évtizedekben egyre többet jelent meg a nyilvánosság előtt, szakitva a régi japán nőnek azzal az ősi tradiciójával, hogy csak az otthonnak és a gyermeknek élt. Másrészt tévedés volna ebből arra következtetni, hogy a japán családi életben az uj elnyomta a hagyományos ősi motivumokat. Sőt, éppen a legujabb időben különösen nagy sulyt vetnek Japánban a régi hagyományok őrzésére. Sok tekintetben a japán családi élet megőrizte ősi jellegét, másrészt a japán nő feladatainak és érdeklődésének köre jelentékenyen bővült.

Régebben a japán nő inkább a háztartáshoz ment feleségül, mint az ahhoz tartozó férjéhez. Olvasni alig tudott kitünően értett azonban a japán nőtől megkövetelt müvészetekhez, mint amilyen a virágkötés, a tea-ceremónia, rövid kis versek költése stb. Ma a fiatal japán leány végigjárja a felsőbb leányiskolát, sőt még az egyetemet is, azonkivül a menyasszony-iskolát, amelyben ideális háziasszonyt faragnak belőle.

A feudális időkben a 40 évnél idősebb férfi és a 30 évnél idősebb nő már öregnek számitott. Ma ez is megváltozott. Az idősebb férfi itéletének még ma is megvan a sulya, ezzel szemben az anyós, vagyis az asszony édesanyja elvesztette jelentőségét. Az ő szerepe akkor volt igen fontos, amikor az volt még a szokás, hogy a férfiak 20 éves, a nők 15 éves korukban házasodtak. Akkoriban az anyós volt az egész háztartás feje és ő volt mindenekelőtt felelős a gyermekek neveléséért.

Ma ugyanugy, mint azelőtt egy japán otthoit csak gazdag gyermekáldással lehet boldognak nevezni. Általános norma, hogy minden családban legalább öt gyermeknek kell lennie. Az állam azonban csak tiz gyermeken felül fizeti a sokgyermekes családoknak járó külön prémiumot. A japán közéletben nagy a kultusza a gyermeknek különösen ujévkor, a leányünnepnapon, március 3-án, az ifjak ünnepnapján, május 5-én a csillagok ünnepnapján, julius 7-én és a Krizantémünnepen, szeptember 9-én.

A japán nő soha nem tesz látogatást anélkül hogy ajándékot ne vigyen magával. Ebből a szempontból a japánok rendkivül adakozók és minden alkalmat megragadnak arra, hogy kisebb ajándékokkal már eleve biztositsák a jó hangulatot. Az emberek minden lehető alkalommal megajándékozzák egymást és sokszor alig akad rá mód, hogy minden ajándékot viszonozzanak. Idősebb embereket 61, 77, 88, 90 éves korukban ünnepelnek különösen.

A moszkvai japán nagykövet ujabb intézkedésig állomáshelyén ma

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: A T Asahi Shimbun cimü lap értesülése szerint moszkvai japán nagykövet szombaton Molotov jet külügyi népbiztossal tárgyalt. E hirrel kapc tosan a japán lap megjegyzi, hogy Szato nagyk ujabb intézkedésig Moszkvában marad. (Rador)

Mütárgyak és régiség hamisitása

Az elmult években még a háboru előtt tör hogy hangszerkiállitást rendeztek Cremonában, valaha Amati, Guarneri és SStradivarius remekn hegedüiket csinálták. A kiállitásnak rendkivüli si volt, de az ünnepi hangulatot csakhamar egy kellemetlen esemény zavarta meg. Neves heg szakértők vizsgálata után ugyanis kiderült, hog kiállitott hangszerek legtöbbje hamisitvány. Igy állapitották többek között azt is, hogy a negyve állitólagos Stradivarius-hegedü közül mindössze darab kerül ki valóban a hajdani nagy olasz m kezéből. A többi csak jól sikerült utánzat volt, ug csak igen kevés volt az eredeti Guarneri és Amat gedü is. Lett erre általános megdöbbenés. Ezt sem hitte volna, hogy egy szakkiállitáson amely s fémjelzést ad a kiállitott müveknek, ilyesmi me ténhetik.

Egyáltalában nem ritkaság, hogy még a leg nőbb muzeumokban és müvészi mértékadó hely is kiderül, hogy hamisitvány az, amit eredetinek doltak. Hiszen a szakértők is tévedhetnek. Sőt szakértő együttesen is tévedhet, még akkor is h leményük hajszálra fedi egymást. Rikitó példa e Szaitafernesz tiarájának esete, amely óriási port fel a mult század végén. Dossena hirneves párisi kereskedőnek ugyanis megvételre ajánlották Sz fernesz királynak a koronáját, amelyet a ro alatt találtak meg egy ásatás alkalmával. A müke kedő a koronát megvette és a francia államnak a lotta fel. Azonnal összeültek a Louvre legkitü szakértői s szorgalmas vizsgálódás után örömrep állapitotta meg a tudósok kollegiuma, hogy val nagyértékü királyi korona volt a páratlan Még is vette az állam a Louvre számára kétszáz arany frankért. Később azután kiderült, hogy a hamisitvány volt és Rachumovszki orosz ötvösme készitette bámulatos ügyességgel.

Más hasonló zseniális szélhámoskodások is fordultak. Bővebben szolgál ilyenekkel a mütört lem. Hogy az egyik legérdekesebb esetet emlitsük került eladni a szépséges Cleopatra királynő nyak is. De ez a nyakék husz évvel ezelőtt készült, t semmi esetre sem ékesithette Shakespeare hősn nek hófehér nyakát. Ugyancsak igen magas árat el egy aukció alkalmával Darius király házioltár Ezt ugyancsak egynagyszerü müutánzó készitett mütárgyak és regiségek hamisitása igen kiterjed jövedelmező ipar volt és olyan ügyesen üzték, hog mint az előbb. példákból is látható — gyakran s a lehetetlenséggel határos a hamisitványt az iga megkülönböztetni. Igy azután ha a szokásos lel lyeken még a föld alá is csempészik az állitólagos tárgyat, ember legyen az, aki felismeri a csalást

Nincsen a müvészetnek azonban egyetlen sem, ahol olyan nagyban üznék a hamisitást, mi festőmüvészet terén. Még élénk emlékezetben v hamisitott Van Gogh képek botránya. Olyan me riek voltak ezek az utánzatok, hogy Meier Graef legkiválóbb német képszakértő, még akkor is i nak tartotta azokat, amikor a hamisitó már beisn vallomást tett. Mészölyi Géza mestermüvei is aka lanul szolgálták a hamisitás céljait. Ügyes szélhá sok az ő nevét eltüntetve, Corot francia nagyme nevével látták el ezeket a müveket és sikerült is el azokat hallatlan magas áron. Egyik legutóbbi képhamisitási botrány Millet nevével áll kapcsolat Saját fia, aki szintén igen tehetséges festő volt, e képet a másik után festette meg atyja modorá majd ezeket mint a nagy Millet képeit adta el. O tökéletesek voltak ezek a festmények, hogy talán hasem derült volna ki az igazság, de a fiatal M tulsok képet adott el. És ez a nagy szám gyanut tett, mert ilyen töménelen kép nem lehetett a f hagyatékában.

A legkitünőbb mesterkedések ellenére is teh turpiság gyakran kiderül. De legtöbbször mégis kerrel lehet elhelyezni a hamisitványt, amint a nagyobb szakértők tévedései ezt bizonyitják és r dig igen jövedelmező vállalkozás marad a müham tás, mely siker esetében bőven jutalmazza a leg nyesebb igényeket kijátszó szélhámoskodást.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Hivatalos jelentés a román veszteségekről

A román hadsereg harci ereje ma nagyobb, mint a háboru elején volt

Bucureştiből jelenti a Rador: A miniszterelnökség következő közleményt adta ki: A harcok egy fordulója alkalmából közöljük a bolsevizmus elleni háboruban elszenvedett veszteségeinket. Összesen 5998 tiszt, 2633 altiszt és 148.941 katona. A harcok egyes fázisait tekintve, a veszteségek igy osztosithatók:

1. A besszarábiai és bukovinai hadműveleteknél 63 tiszt, 566 altiszt és 29.741 katona. Ez az összes veszteség husz százaléka.

2. A Dnyesztertől a Bugig terjedő hadműveleteknél Odessza elfoglalásánál 3859 tiszt, 1554 altiszt és 81.349 katona, ami az összveszteség hatvanhárom százaléka.

3. A Bug és Dnyeper közötti, valamint az Azovi-tengernél lefolyt hadműveleteknél 355 tiszt, 187 altiszt és 7523 katona, ami az összveszteség öt százaléka.

4. Az 1942. évi hadműveleteknél (Kercs, Donecz, Szebasztopol) 536 tiszt, 326 altiszt és 17.328 katona, ami az összveszteség 12 százaléka. Tekintettel arra, hogy eme veszteség hetven százaléka felgyógyult és ujra harcképessé vált sebesült volt, ezenkivül ujabb korosztályokat hivtak a zászlók alá, a román hadsereg harci ereje most nagyobb, mint a háboru elején volt. A harci készséget csak fokozzák az egy éve folyó háboru tapasztalatai, az erőteljes hadfelszerelés és a győzelmes harcokban megedzett küzdő szellem, ugy, hogy Románia a győzelembe vetett rendithetetlen hittel kezdi meg a háboru második évét. A háboru első évét azzal zárjuk le, hogy a nemzet hőseinek, valamint a diesőséges hadseregünknek kifejezzük a haza elismerését.

Kina megfenyegeti Amerikát ugynem harcol tovább, ha nem kap segitséget

Tokiói jelentések szerint Kinában óriási az elkeseres az angolok és amerikaiak ellen, mert minden erőfeszítés ellenére sem küldenek segitséget a csungkingi csapatoknak. Ezek egyik vereséget a másik szenvedik és különösen hadianyagban szenvednek nagy hiányt. Csangkaisek tábornagy főhadiszállásról kiszivárgott hirek szerint a kinai fővezér küldöttet küld Washingtonba Rooseveltbez. Ennek az a hivatása, hogy feltárja a harctéri helyzetet és a legsürgősebben hadianyag küldését kérje. Utasitást kapott ez a követ arra is,

mondja meg Rooseveltnek, hogy Kina öt év óta tartó harcainak köszönhetik az angolszászok, hogy a japánok még nem szállták meg Indiát és Ausztráliát.

Ha azonban továbbra is magukra hagyják a kinaiakat, ugy ne számitsanak támogtásukra. Azt beszélik, hogy a kinai követ azzal fenyegeti meg az angolszászokat, ha nem küldenek számottevő segitséget, ugy a kinaiak letesznek a fegyvert és különbékét kötnek a japánokkal.

A japán csapatok diadalmasan haladnak előre

A japán főhadiszállásról érkező jelentések szerint a japán csapatok diadalmasan haladnak előre Csungkingkinában.

A Csekiang tartomány teljes egészében a japánok kezében van és az ellenség üldözése most Kiangsi és Kvantung tartományban folynak.

A kinaiak óriási vérveszteséget szenvednek. Több hadosztályuk teljesen elpusztult. Különösen nehézzé teszi számukra a védekezést, hogy

a japánok az összes repülőtereket elpusztitották.

A kinai katonák már belátták a harc hiábavalóságát és ezért több csapatrészben nyiltan megtagadták az engedelmességet. Hozzájárul kedvetlenségükhöz, hogy már három hónap óta nem kaptak fizetést és ellátásuk is gyenge.

Elfoglalt sziget, elsülyesztett hajó

A Német Távirati Iroda ismerteti az amerikai tengerészeti miniszterium hivatalos jelentését, amelynek értelmében

a japánok megszállták az Aleuti szigetcsoporthoz tartozó egyik szigetet.

Ugyancsak a Német Távirati Iroda szerint a kanadai lapok arról irnak, hogy egy

tengeralattjáró ágyutüzet zuditott a Vancouver szigete előtt fekvő egyik kisebb szigetre.

Vancouver szigete a Csendes óceánban fekszik Észak-Amerika mellett, melytől egy keskeny szoros választja el. Vancouver Brit Kolumbiához tartozik és szikrapartjait fjordszerü öblök szakitják meg. Ásványkincsekben bővelkedik és különösen szén- és aranybányái jelentősek. Valamikor Amerikához tartozott, de ez lemondott róla és 1866-ban Brit Kolumbiával egyesitették.

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit rádió Ottawából származó értesülés alapján ismerteti a kanadai hadügyminiszterium közleményét, amely szerint a Vancouver-szigetén levő szikratáviróállomást szombaton este egy ismeretlen tengeralattjáró bombázta. A kanadai közlemény szerint a táviróállomás nem rongálódott volna meg.

Az amerikai tengerészeti miniszterium hivatalos jelentése szerint

ismeretlen huvárnaszád a Mexikói öbölben elsülyesztett egy kisebb norvég hajót.

Valóságos fegyvertárral rendelkeztek a templomban rejtőző merénylők

Heydrich birodalmi védnökhelyettes merénylőinek elfogásáról ujabb és ujabb részleteket közölnek a prágai lapok. Amint mi is megirtuk már, a merénylők angol repülőgépek segitségével érkeztek a védnökségi Prágába. Prágában a Szent Boromeusz templomban rejtőztek el, ahol valóságos fegyvertárat rendeztek be. Nemcsak revolverekkel és puskákkal, hanem kézigránátokkal is rendelkeztek. Amikor rejtekhelyüket felfedezték, a templomban valósággal elsáncolták magukat. A benyomuló rendőrségi embereket revolverlövésekkel és kézigránátokkal fogadták. Az SS-alakulat tagjai szintén kézigránátokat használtak és a harc közben a két gyilkost és több merénylőt megölték. A merénylők között volt Popelka, az egykori csehszlovák hadsereg hadnagya is. Annak idején a birodalmi kormány és a prágai védnökségi kormány is egy-egy millió márkát tüzött ki a merénylők nyomravezetőjének jutalmazására. Ezt az összeget legközelebb osztják szét. A jutalmazottak között több cseh nemzetiségü polgár is szerepel.

„Hősök emlékezete Ofelsége részvételével

Vasárnap délelőtt megható ünnepség keretében avatták fel az elszakitott területek felszabaditásáért, a keresztény és civilizáció védelméért folytatott keleti háboruban elesett roman hősök emlékére emelt keresztet Bucurestiben a lovas testőrezred laktanyájának udvarán. A felemelő ünnepségen megjelent Őfelsége I. Mihály király is, akit a tisztikar élén Pantazi Constantin tábornok, nemzetvédelmi miniszter és Elefterescu Mircea ezredes, a lovasezred parancsnoka fogadott és üdvözölt. Őfelsége szemlét tartott a testőrségen felsorakozott csapatok fölött, majd résztvett az ünnepi istentiszteleten. A hősökért mondott imát az uralkodó, a tisztikar, a legénység és a hősök hozzátartozói térdenállva hallgatták végig. Az istentisztelet után Elefterescu ezredes mondott beszédet az emlékkeresztjelentőségéről és a hazáért életüket áldozó tisztek és katonák hősiességét méltatta. Névszerint megemlitette minden hősi halott nevét, minden név után a katonák egyik csoportja idézte: „Meghalt a hazáért!" A szónok ezután köszönetet mondott az uralkodónak azért, hogy személyes jelenlétével megtisztelte a kegyeletes ünnepséget, majd Topardea tizedes Mircea Dem. Radulescu „Emlékezzünk" cimü költeményét szavalta el. Minden versszak végén a katonák ismételték a költemény megható, visszatérő sorát: „Emlékezzünk". A távolból a katonazenekar az elesett hősök himnuszát intonálta, mialatt egy tiszt, egy altiszt és egy katona nemzeti szinekkel diszitett gyönyörü koszorut helvezett el az emlékmünél. Ezután Őfelsége átadta a kitüntetéseket a tüzvonalban kitünt tiszteknek, altiszteknek és katonáknak, majd beirta nevét az ezred aranykönyvébe. Az ünnepség katonai diszszemlével ért véget.

Bolsevista ejtőernyősök a bolgár biróság előtt

Bulgáriában hetek óta folyik egy per, melynek vádlottai azok a bolsevistak, akik meg a mult év nyarán ejtőernyő segitségével ereszkedtek le bolgár területre, de elfogták és elzárták őket. Most haligatták ki az utolsó vádlottat, aki szenzációs vallomást tett. Elmondotta, hogy hat hónapon át a Krim-félszigeten képezték ki és a legalaposabban kitanitották őket, mint kell különböző romboló cselekményeket elkövetniök Bulgáriában. Amikor a tanfolyam befejeződött szovjet-gépeken Bulgária fölé vitték őket és itt kényszeritették, hogy ejtőernyővel ereszkedjenek le. Kijelölték azokat a gyárakat is, melyeket fel kellett volna robbantaniok. A bolgár hatóságok azonban elfogták őket és igy terveiket nem hajthatták végre. Utasitásuk volt arra, is, hogy a bolgár katonák közé férkőzzenek és azok között lázadást szitsanak. A biróság valószinüleg még ezen a héten hirdet itéletet.

A személyzeti kimutatások benyujtásának határidejét meghosszabbitták

A nemzetgazdasági miniszterium megállapitotta, hogy számos kereskedelmi és iparvállalat nem tudott alkalmazkodni a december 29-én kiadott és a januar elsejei hivatalos lapban megjelent miniszteri rendelet előirásaihoz és nem terjesztették be február 15-ig a személyzeti kimutatást. Ezért a miniszterium az évenkint szokásos kimutatás benyujtásának határidejét jun. 30-ig meghosszabbitotta. A kimutatást még a magántársaságoknak is be kell nyujtaniok, ha ötnél kevesebb alkalmazottjuk is van és ha ugy azok, mint az igazgatósági tagok román állampolgárok, vagy ha egyáltalán nincs is alkalmazottjuk. Ezeknek a magántársaságoknak ebben az esetben is be kell nyujtaniok a kimutatást és ki kell tölteniök az igazgatósági és felügyelőbizottsági tagokra vonatkozó adatokat. A kimutatás bélyegmentes és azt három példányban a nemzetgazdasági miniszteriumnak az ipari szervezés igazgatósága főiktatóhivatalához (Registratura Generala pentru Directiunea Organizatiilor Profesionale) kell benyujtani. Akik a kitüzött határidőig a kivánt kimutatást nem terjesztik be, büntetésben részesülnek.

URANIA (Arad) Telefon 12-32. Előadások ma, 7·15 és 9.30 Csütörtök, szombat matiné 30 lei helyárral

Ma

Benjamino Gigli, Carola Höhn

legnagyobb zenés filmje

Édesanyám

Legujabb ONC és UFA háborus hiradók

FORUM (Arad) nyáron is nagy filmeket játszik. Városunk egyedüli jól szellőztetett kellemesen hüvös terme. Telefon 20-10 Előadások 3, 5, 7.15, 9·30 11·30 matiné 30 lei egységes árral

Ma először! Csak 4 napig! Kedden, szerdán, csütörtökön és pénteken Az utóbbi évek legpazarabb zenés filmoperettje, amely csupa muzsika, humor és parodia.

MINDIG CSAK... TE

Főszerepben Johannes Heesters, Dora Komar, Paul Kemp

19. sz. hirdető 19. sz. hirdető

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

HIREK

Timisoarai szerkesztőség és kiadóhivatal: I., Piata Bratianu 3. Telefon: 28—10.
Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 1—11.
Aradi szerkesztő: Babuczay György.
ELŐFIZETÉSI ÁRAK:
Belföldön kézbesitéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyedévre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési dij kétszerese.

Szinmámor

Az alkalmi „festőművésznő" a domb tetején áll és a naplementét örökiti meg vásznán. Lija alapon, narancssárga, füzöld és kobaltkék felhők között, rózsaszinben izzó tájon.

A festőállvány mögött egy öreg csavargó támaszkodik botjára és nyma érdeklődéssel figyeli az ecset vadregényes utjait.

A müvésznő leereszkedő nyájassággal megszólitja:

— Ugye, bácsika, milyen gyönyörü a természet csodálatos szinpompája? Ugye, maga is látja és élvezi az alkonyat égő pirját, az erdő lila és kék árnyait, a mezők zöld-arany ragyogását és a levegőben párálló nagyszerü hangulatot?

— Nem én, kisasszony, — feleli őszintén az öreg — nem látom ezeket . . . Mióta az ivást az anyjuk parancsára abbahagytam, azóta már egészen rendesen látok . . .

XII. Pius pápa ismét megkezdte kihallgatásait. Vatikánvarosból jelenti a Stefani iroda, hogy Öszentsége XII. Pius pápa egészségi állapota rohamosan javult, ugy hogy hétfőn már több kihallgatást tartha tott.

— Hühnlein temetése. Münchenben vasárnap a német nemzet halottjaként nagy részvét mellett temették el Hühnlein Adolfot, a német gépesitett erők nagy szervezőjét és volt főparancsnokát. A végtisztességen Hitler birodalmi vezér és kancellár is megjelent.

— A dán király betegsége. Keresztély dán király két hét óta agybanfekvő beteg. Az orvosok megállapitották, hogy epekőtől eredő sárgaságban szenved. Az uralkodót tegnap egyik kopenhágai kórházba vitték, ahol alapos vizsgálatnak és gyógykezelésnek vetik alá.

— Eltünt francia tengeralattjáró. Vichyből jelenti a Stefani iroda: A francia tengernagyi hivatal közölte, hogy a Monge tengeralattjáró késik. A jelek arra mutatnak, hogy a buvarnaszád elveszett. A Monge — hatvanhárom főnyi legénységgel — a brit támadás alkalmából a madagaszkári vizeken tartózkodott. A francia tengernagyi hivatal jelentése megjegyzi, hogy a fegyverszünet megkötése óta ez a nyolcadik, hadműveletben elpusztult francia tengeralattjáró.

— Fiatal mérnök szerencsetlensége. Bradról jelentik: A MICA musariui aranybányájában egy érctömb Maximciuc Gheorghe fiatal mérnökre esett. A szerencsétlen fiatalember szörnyethalt. Temetése nagy részvét mellett ment végbe Abrud-Abrudbányán.

— Japán—szovjet tárgyalások. Tokiói jelentés szerint Japán szovjetoroszországi nagykövete Moszkvában tanácskozott Molotov külügyi népbiztossal. A japán nagykövet nem utazik Kujbisevbe, hanem egyelőre Moszkvában marad.

— Felemelt husárak. A Tarnaveni-dicsőszentmártoni ármegállapitó bizottság felemelte az egyes husfélék árait. A uj maximális árak a következők: sertés hus 160 lei, sertésborda (karaj) 170 lei, háj 180 lei, zsirnak való nyers szalonna 180 lei kg-kint. A juhsajt és juhturó kilóját szintén 180 leiben állapitották meg. A szárnyasok árát 50—100 leil csökkentették.

— Öngyilkosság. Lupas Spiridon a Hunedoarahunyadmegyei Mihaileni községben lakó ötvenhat éves férfi öngyilkossági szándékkal az egyik sziklából husz méteres mélységbe vetette magát és meghalt. Tettét gyógyithatatlan betegsége miatt követte el.

— Három mamaliganap Tarnaveni-Dicsőszentmártonban. A város vezetőségének rendelete értelmében Tarnaveni-Dicsőszentmártonban is hetenkint három mamaliganap van és hétfőn, szerdán, valamint pénteken szigoruan tilos a kenyér készitése és fogyasztása.

— Lopás. Balaj Ioan Simeria-piski vasutas feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes beha tolt a lakásába és onnan különböző háztartási tárgyakat vitt el. A nyomozás során letartóztattak egy Chis nevü férfit, aki gyilkosság miatt már fogházban is volt. Azzal gyanusitják, hogy ő követte el a vasutasnál a lopást. Átadták a devai ügyészségnek.

Drámai részletek német és ango[l] csatahajók halálos párbajáról

Most volt egy éve a Bismarck nevü német csatahajó hősies élethalálharcának, mely napokon keresztül lázban tartotta a világot. A világ legnagyobb csatahajójának, az angol „Hood"-nak legyőzője végül maga is áldozatul esett a többszörös tulerőnek. Erről a hősies küzdelemről jutottak most uj szenzációs részletek a nyilvánosság elé.

1941 május 22-ére virradó éjjel futott ki a 35.000 tonnás „Bismarck" csatahajó a 10.000 tonnás „Prinz Eugen" nehéz cirkáló kiséretében Lütjes tengernagy flottafőnök személyes vezetésével a Bergen melletti Hjelte fjordból, hogy az Atlanti-óceánon kereskedelmi háborut folytasson. Az Izlandtól északra elterülő ugynevezett Dán-szoroson való áthaladása után május 24-én reggel találkoztak a német hajók a Holland altengernagy parancsnoksága alatt álló „Hood" csatacirkálóval és az azóta a japánoktól elsülyesztett „Princ of Wales"-szel. A csata megkezdése után öt perccel a „Bismarck" egyik páncéltörő gránátja az oldalpáncélt átütve felrobbantotta a „Hood" hátsó lőszerkamráját.

A 42.100 tonnás óriáshajó, a világ legnagyobb hadihajó a robbanás erejétől kettészakitva nyomban elsülyedt.

1341 emberből álló személyzetéből csak három ember menekült meg. A „Hood" elsülyesztése után a „Bismarck" és a „Prinz Eugen" most már a „Prince of Wales"-re egyesitette tüzét, mely mesterséges füstfelhőbe burkolózva jobbnak látta gyorsan elmenekülni. Mig a „Prinz Eugen"-t nem érte találat, a „Bismarck"-t két 35.6 centiméteres gránát találta el, az egyik a közepén, a másik a hajó első részén. Az utóbbi találat a vállalkozás további folyamán végzetesnek bizonyult. A hajó sebességét két csomóval csökkentette, ezenkivül az állandóan szivárgó olaj a „Bismarck" mögött messziről látható nyomot hagyott, mely

az angol hajóknak és repülőgépeknek nagyon megkönnyitette az érintkezés ujra való felvételét.

Összpontositották az összes angol hadihajókat, melyek a németek üldözésére indultak. Időközben a „Bismarck" on kiderült, hogy a hajó elrészén tátongó lék eltömésére nincs remény. Ezért a flottafőnök elhatározta, hogy a „Prinz Eugen"-t elbocsátja, maga pedig zászlóshajójával a legrövidebb uton a francia partot igyekszik elérni. Május 25-én éjjel a „Victorious" repülőgépanyahajó egyik repülőgépe torpedótalálatot ért el a „Bismarck"-on, a sérülés azonban nem bizonyult jelentékenynek. Ez alkalommal a hajó légelhárító ágyui öt torpedóvetőrepülőgépet lőtt le. Miután a német csatahajót az angolok átmenetileg szem elől vesztették, 26-án délelőtt féltizenegykor 600 tengeri mérföldre, az 1100 kilóméterre a francia partoktól egy angol repülőgép ismét rábukkant a „Bismarck"-ra.

Ugyanazon nap este az időközben szintén megérkezett „Arc Royal" hét repülőgép elvesztése után két torpedótalálatot ért el a minden oldalról körülzárt csatahajón. Az egyik közepen talált, a másik a kormánylapátot érte. Az utóbbi találat megpecsételte a „Bismarck" sorsát.

A hajó elvesztette kormányozhatóságát. Az egyedül maradt csavarok már csak körbe hajtották. A kormányberendezés rendbehozására irányuló kisérletek eredménytelenek maradtak. Az angolok előtt titokban maradt titokban, hogy a „Bismarck" elvesztette kormányozhatóságát. Az éj folyamán torpedórombolók támadást intéztek ellene, azonban a „Bismarck" a torpedóromboló elsülyesztésével és egy másik látható boritásával visszaverte a támadást. Miután a reggel végrehajtott torpedórepülőgép támadás is eredménytelenül végződött, a „King George V" és „Rodney" csatahajók indultak a végső támadásra és 35.6 és 40.5 centiméteres ágyuik egyesitett tüzét ditották a most már egészen mozdulatlan csatahajóra.

A „Bismarck" az angol adatok szerint nehéz és középnehéz tüzérségével kezdetben pontosan és hatásosan viszonozta a tüzet. Miután egy ellenséges lövés tüz az első tornyokat és nyilván a lőszerfelvonókat üzemen kivül helyezte, a megmaradt ágyuk még tovább folytatták a tüzet, mig a most már mind a legelőbb került csatahajók ezeket is el nem hallgattatták. A tüzérségi harcban a „Dorsetshire" és a „Norfolk" nehéz cirkálók is résztvettek. A „Bismarck" azonban még mindig viszen volt, még mindig ott lobogott rajta a német hadilobogó.

A „Dorsetshire" közvetlen közelből három torpedót lőtt ki rá és ezek adták meg a kegyelemdőfést.

A „Bismarck" elsülyedt a hullámokban. 85 életben maradottat a „Dorsetshire", további 25-öt egy angol torpedóromboló vett fedélzetére, ötöt pedig német hadihajók mentettek meg. Figyelemreméltó, hogy a német tüzérség még ebben az egyenlőtlen harcban is kitünően müködött. A „Rodney"-n számos sulyos találatot ért el, ugyhogy az angol csatahajó csak az nagyobb nehézségek árán tudta az északamerikai Boston kikötőjét elérni, ahol több hónapos munkával sikerült csak ismét rendbehozni. (MN)

— Jogsegélyző hivatal a Timişoara-temesvári betegsegélyző pénztárnál. Miniszteri rendelet alapján a Timişoara-temesvári betegsegélyző pénztárnál jogsegélyző hivatalt létesitettek, amelynek az a célja, hogy a betegsegélyző pénztár tagjait az őket megillető törvényes jogok elérésében támogassa. Ez a jogsegélyző hivatal elkésziti a kereseteket és gondoskodik arról, hogy azokat felszereljék a biztositási jogok elérséhez szükséges összes iratokkal. Közbenjár a betegsegélyző pénztár igazgatóságánál a betegsegélyző pénztári tagok kérvényeinek gyors elintézéséről és képviseli is a tagokat a hatóságoknál, ha kérik ezt. A jogsegélyző hivatal ügyvédei dijtalanul látják el a jogsegélyző szolgálatot, a tagok csupán a bélyegköltségeket viselik. A jogsegélyző hivatal a betegsegélyző pénztár palotájának ötödik emeletén a 48 számu irodában működik. A hivatalos órák délelőtt naponta féltizenkettőtől félkettőig vannak.

— A villám felgyujtott egy házat. A Hunedoarahunyadmegyei Beriu községben a villám belecsapott Adam Paraschiva asszony házába és felgyujtotta azt. A ház teljesen leégett és az asszony hajléktalan lett.

— Elfogott betörő. A Medias-medgyesi rendőrség elfogta Szántó Imre betörőt, aki számos betörést követett el. A fiatalember behatolt a lakásokba és onnan főleg ruházati cikkeket vitt el.

— Elektromos kis melegvíztartály. A melegvíz önelátás elektromos melegvíztartály által a legolcsóbbodott áramárnál mindenki részére gazdaságos. Kis háztartások és lakások részére az AEG, Berlin az ugynevezett melegvizadakozóval, amely kis háztartások részére 5 literes (1—2 személynek), a tíz literes (2—5 személynek) elegendő. A melegvizadakozó belseje porcellánból van, ugy hogy ezen tárgyak minden vizhez használhatók. A belső zománcozott és a fémlakkos külső acélbádog burkolat között egy erős hőlegség szigetelő réteg van beepitve, amely a gyors kihülést megakadályozza. A napi árammal üzemeltetett levő melegvizadakozók egy önmüködő hőmérsék elosztó által felülvizsgáltatnak, amely az áramot kapcsolja, ha a viz a 65 fokot elérte és csak akkor kapcsolja be migent, ha a viz hőmérséklete pár fokkal csökkent. Az 5 literes tartálynak 600 és 1200 W, a 10 literesnek 1200 és 2000 W a felvevőképessége. A 5 literes melegviztartályok kivánságra keverőblokkal riával szállittatnak. A 10 literes tartályok a keverőblokk teria helyett, egy tuskeverőbateriával vagy orvosi keverőbateriával szállithatók. A tartályok elektromos része semmiféle kezelést nem kiván. A felszerelés csak néhány percig tart. Az 5 literes tartály nagysága a mosdó alatti elhelyezést is lehetővé teszi.

CORSO (ARAD) Egyedüli mozgó nyitott tető[vel]
Tel. 23-64 Kedvezményes nyári helyárak 50 és 40
Ma kedden 5, 7·30 és 9.30-kor
A filmek filmje: Csupa zene, ének és látványosság
A SZERELEM DALA
A főszerepben Tino Rossi, Vivianne Romance, Michel Simon
Jön! Finnország terror alatt Jön!
A svéd filmgyártás legszebb és legnagyobb alkotá a

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

ROMÁNIA HÁBORUBALÉPÉSÉNEK ELSŐ ÉV-FORDULÓJA alkalmából Bucureştiben és az egész országban valamennyi felekezet minden templomában tedeumot tartottak és fellobogózták a házakat.

— A román képzőművészet sikere a velencei kiállitáson. Az olasz király és császár vasárnap délután meglátogatta a velencei kiállitás román csarnokát. ...akodót Grigorcea kvirináli román követ fogadta ...üdvözölte. A kiállitás a modern román képzőművészet ...bemutatója. A legjelesebb festő- és szobrászmű...vészek alkotásai diszitik a termet. Az olasz király és császár kitüntető elismeréssel nyilatkozott a kiállitott művekről, valamint a római román művésziskola ...nes tevékenységéről. Az olasz sajtó melegen ...itja a kiállitott román művészi alkotásokat és ...rra, hogy ez a tárlat európai vonatkozásban is ...legnagyobb figyelmet keltette és a modern román ...mi élet gazdagságának és eredetiségének méltó ...ezője.

— Olasz—spanyol tárgyalások. Rómából jelentik, hogy Mussolini miniszterelnök tegnap fogadta ...ano Suner spanyol külügyminisztert, akivel Ciano gróf olasz külügyminiszter jelenlétében, két órán ...tanácskozott.

— Bányaaranyat akart eladni. Costinas Gheor...he Alba-Alsófehérmegyei bányász ez év januárjában 210 gramm bányaaranyat hozott Lénárt Béla ...i kereskedőnek eladás céljából. A kereskedő négy...ezer lei előleget adott a bányásznak, akit a rendőrség ...fogott és az aranyat is lefoglalta. Az aradi törvényszék ugy Costinast, mint Lénárt Bélát egyenkint hat...hónapi fogházbüntetéssel sujtotta, ezenkivül ti...zötezer lei pénzbüntetést is kirótt rájuk. A lefoglalt aranyat elkobozták.

Takarékoskodjunk a kenyérrel!

— Hirtelen halál a fürdőben. Az aradi Simay gőzfürdőben holtan találtak egy fiatalembert. Megállapították, hogy a fiatalember Ciupa Dumitru tizenkilenc éves Secian-Szécsány községbeli lakossal azonos. A hirtelen halál okának megállapitására folyik a nyomozás.

— Az angol nagykövet eltávozott Argentinából. Buenos Airesből jelenti a Német Távirati Iroda: ...ey, Nagybritannia eddigi buenosairesi nagykövete junius 20-án családjával együtt Angliába utazott. Távozásának oka — titok.

— Aradi nyugdijasok figyelmébe. Az aradi nyugdijasok kölcsönös segélyző egyesülete felhivja a nyugdijasok figyelmét arra, hogy az élelmezési államtitkárság rendelete értelmében beszerzési és fakitermelési szövetkezetet kell létesiteniök. A szövetkezeti hozzájárulás legkisebb részösszege egyenkint 500—...0 lei, mig a beiratkozási dij 200 lei. A hozzájárulási összeg egyszerre esedékes, de részletekben is törleszthető. Mindenkinek érdeke, hogy tagja legyen a két szövetkezetnek.

— Adományok a frateliai-ujkissodai gyermek- és ...pkonyha épitésére: Horváth Kálmán 900, Katona Mihály 100, Pető Anna 100, Zsurka László 20, Csej...y György 500 lei. Hálát adunk Istennek, hogy tud...nk adakozni. Erhardtné Móricz Ilonka a dr. Kakuk csecsemőotthon részére lapunk kiadóhivatalában 1000 lei, B. A. a frateliai-ujkissodai otthon épitkezésére lapunk kiadóhivatalában 500 leit adományozott.

— Luminállal megmérgezte magát. Az aradi Dobantior utcában éjszaka eszméletlen állapotban találták Urca Tigan Ion aradi lakost, akiről megállapitották, hogy öngyilkossági szándékkal nagyobb mennyiségü luminált vett be. Tettének okát nem ismerik.

— Anyakönyvi hirek. A Timişoara-temesvári anyakönyvi hivatalban a következő bejegyzések történtek: Születtek: Bartha Péter munkás leánya Erzsébet, Herzal János napszámos leánya Anna, Caluşaru Ioan kapitány leánya Mariana, Kiss István asztalossegéd fia István, Haskó József müszerész fia Béla. Házasságot kötöttek: Muresan Gheorghe vasuti munkás és Cioban Sofia, Goldschnig Miklós kereskedősegéd és Sánta Erzsébet. Meghaltak: Bauer Miksa 77 éves napszámos, Gács Ferencné Kornéli Julia 61 éves; Curutchi Ioan 40 éves fodrászsegéd; Zachari Jánosné Cordje Róza 60 éves; Isfan Mária 28 éves Ciacova-Csákováról; özvegy Jorgovan Dimitriené Hinterholz Ernesztin 73 éves; özvegy Bergenthal Miksáné Kornblau Regina 81 éves; özvegy Simionescu született Varzoc Anna 91 éves; Kigyósi Ferenc 74 éves napszámos; Darázs Lajos 36 éves lakatos; Ciorba Sofia 71 éves.

— Cipészek és cipőkereskedők figyelmébe. Az aradi kereskedelmi és iparkamara közli a cipészekkel és cipőkereskedőkkel, hogy a nem bőrből és bőrtalpból készült cipők árjegyzékét a kamaránal kell láttamoztatni. Felvilágositások a kamara 7. számu irodájában kaphatók, délelőtt 10—13 óra között.

Általános érvényü volt a német foglyokkal való bánásmódra vonatkozó brit parancs

Néhány hét előtt a német véderő főparancsnoksága jelentette, hogy az Afrikában harcoló negyedik brit páncélosdandár parancsát találták meg az egyik elfogott tisznél. A parancs szerint a hadifogságba kerülő német katonáknak sem enni, sem inni nem szabad adni, sem pihenést engedélyezni, vagy más a hadifogolynak járó kedvezményben részesiteni, mig ki nem hallgatták őket. A német főparancsnokság erre megtorlásul hasonló parancsot adott ki, de ennek alkalmazására nem került a sor, mert az angol hadügyminiszterium hivatalos jelentésben közölte, hogy ilyen parancsot nem adott ki, ilyennek kiadására engedélyt sem adott és ezért csak alsóbbfoku parancsnokság önkényes rendeletéről lehet szó.

A németek most megszerezték ennek a parancsnak az eredetijét és ebből kiderült, hogy általános érvényü rendelkezésről volt szó, amilyent nem adhat ki önkényesen alsóbbrendü katonai parancsnokság. A német főparancsnokság megállapitja, hogy ilyen általános érvényü parancsot vagy utasitást a felettes parancsnokságok tudta és hozzájárulása nélkül egyetlen alacsonyabb katonai parancsnokság nem adhat ki.

Fegyveres összetűzés az argentinai nemzeti szocialisták és kommunisták között

Buenos Airesből jelenti a Német Távirati Iroda: Rio Rosario városában összetüzésekre került sor a nacionalisták és kommunisták között.

A „Nemzetipárti fiatalok szövetsége” nagygyülést rendezett és azon a többi között Batista Molina tábornoknak, a mozgalom vezérének is

beszédet kellett mondania Castilloo elnökhelyettes semlegességi politikája mellett.

Csak az utolsó pillanatban derült ki, hogy a nemzeti szinház termét melyet pedig előre kibéreltek a nagygyülés megtartására, nem vehetik igénybe. Erre a nemzeti szocialisták

szónoki emelvényt állitottak fel az utcán, anélkül, hogy a rendőrség megakadályozta volna őket ebben.

A kommunisták ekkor zavargást akartak előidézni, hogy megakadályozzák a nacionalisták nagygyülését; megrongálták az utcákon felszerelt hangszóró berendezéseket, ami miatt a nacionalistákkal összetüzésbe keveredtek.

Több revolverlövés dördült el.

A rendőrség azonnal beavatkozott az utcai harcba és 37 személyt, — közöttük 13 jól ismert kommunistát — letartóztatott. (Rador).

— Aradon szerdán kezdődik meg a lisztkiosztás. Minden élelmiszerjeggyel rendelkező aradi lakos negyed kiló lisztet kap huszonnégy leies árban az egyes számu jegy ellenében az alábbi sorrend szerint: Az Ardealul cégnél junius 24-én az 1—6 körzetben lakók 25-én a 7—12 körzetbeliek, 26-án a 13—18-as körzetbeliek, 27-én a 19—24-es, 30-án a 25—30-as, julius 1-én a 32, 33, 50—53 körzetbeliek, julius 2-án az 54—59 körzetbeliek, julius 3-án a 60—69 és 4-én a 70—76 és 80 körzetben lakók. Ana Petru üzletében junius 24-én a 119—130, 25-én a 131—136, 26-án 137—142, 27-én a 143—148, 30-án 149—154, julius 1-én a 155—156, 168, 171, 2-án a 187—211, 245—248, 3-án a 249—258, 4-én a 259—268 körzetben lakók. A Scholtz üzletben junius 24-én a 212—220, 25-én a 221—229, 26-án a 230—235, 27-én a 236—244 körzetben lakók. A Varga üzletben junius 24-én a 31—43, 25-én a 44—49, 77, 82, 26-án a 83—93, 27-én a 94—104, 30-án a 105—115, julius 1-én a 116—118, 120—125, 157—158, 2-án a 159—167, 172—179, 3-án a 180—196, 4-én a 197—210 üzleti kerületben lakók.

— Gömbös-szobor Budapesten. Az 1936-ban váratlanul elhunyt Gömbös Gyula magyar miniszterelnöknek Budapesten szobrot állitottak, amelyet tegnap lepleztek le.

— Egységes szemétládák Aradon. Arad város polgármesteri hivatal elrendelte, hogy a város központjában ez évi szeptember hó elsejétől csakis egységes szemétládák használhatók, melyeket a háztulajdonosoknak kell beszerezni. A ládák nagysága — az ingatlan nagysága szerint — hatvannégy, illetve negyvenkét liter köbtartalmu. A ládák megtekinthetők a városházán és bármely iparosnál megrendelhetők. A külvárosokban ezen szemétládák használata nem kötelező.

ARO kert-mozi Arad Tel. 24-45

Csütörtöktől a legbájosabb Deanna Durbin

Első bál

Előadások naponta 3, 5, 7·10 és 9·30 órakor

Még csak 2 napig a legjobb Paul Hörbiger vigjáték

Ezek a férfiak

ÉRIK A HELYZET AZ INDIAI KÉRDÉSBEN. Bangkokból jelenti a Német Távirati Iroda: Az indiai függetlenségi liga intézobizottsága Bangkokban ülésezik. A megbeszéléseken a liga 47 bizottsági tagja vesz részt. A tanácskozásokat e héten is folytatják. Ma, kedden hir szerint nyilvános ülést tartanak és véglegesen állást foglalnak India függetlenségének kérdésében. A Stefani iroda bangkoki jelentése ezzel kapcsolatosan beszámol arról, hogy Noha Singh, az indiai hadsereg főparancsnoka felszólitotta a brit parancsnokság alatt álló indus katonákat, rázzák le a brit igát és harcoljanak India függetlenségéért.

— Halálozás. Özvegy Bergenthal Miksáné életének nyolcvankettedik évében hosszu szenvedés után meghalt. Temetése ma, kedden délután öt órakor megy végbe a Timisoara-temesvári belvárosi zsidó temető halottasházából.

Futárinditásunk

BUCUREŞTI-be hetenként egyszer, TIMIŞOARA-ra NAPONKÉNT.

Bármilyen megbizást pontosan és lelkiismeretesen elintéz a

RECLAMA

Hirdető iroda, Arad, Eminescu 8. Tel: 17.11

— Kötéltáncos artista balesete. Két hét óta minden este nagyszámu közönség előtt mutatta be mutatványait a „Fehér sas” néven szereplő Sleacon Stefan artista, aki mutatványait tiz méter magasságban kifeszitett kötélen végezte. Vasárnap este a kötéltáncos egyik veszélyes mutatványának befejezéséhez közeledett, amikor a merevitésre szolgáló huzal elpattant és az artista lezuhant. A közelben tartózkodók azonnal a segitségére siettek és kórházba szállitották. Az orvosok megállapitották, hogy a fiatal kötéltáncos lába eltört és igy huzamosabb ápolásra szorul.

Ügyeletes gyógyszertárak

Kedden, junius 23-án Aradon a következő gyógyszertárak tartanak ügyeletes szolgálatot: Danciu (a nagykórházzal szemben), Lager Hans (volt Vojtek, Moise Nicoara-utca és Regina Maria-ut sarok) és Berger (Saguna-ut és General Coanda-utca sarok).

Kedden, junius 23-án Timisoara-Temesvárott a következő gyógyszertárak tartanak ügyeletes szolgálatot: Belváros: Hügel (Libertatii-tér), Gyárváros: Maszalits (Badea Cartan-tér), Erzsébetváros: Keller (Carol-ut), Józsefváros: Gotterbarm (Vacarescu-utca), Mehalábai a Corvin, Fratelia-Ujkissodán a Panajoth és Freidorf-Szabadfalun az Eremici gyógyszertár.

Mozi

Kedden, junius 23-án Aradon a mozik müsora a következő: Corso: A szerelem dala. Forum: Mindég csak Te. Uránia: Édesanyám. Aro: Ezek a férfiak.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundaţia pentru Şcoală - BCU Cluj-Napoca.

KÖZGAZDASÁG

Kijelölték az erdélyi és bánsági megyei gyapjugyüjtő központokat

A gyapju gyüjtésére vonatkozó törvény értelmében a mezőgazdasági szindikátusok szövetsége az egyes megyékben gyapjugyüjtő központokat létesitett, amelyek a szükségnek megfelelően a községekben fogják a gyapjut összegyüjteni. A gyüjtésre vonatkozó időpontot és helyet idejében a juhtenyésztők tudomására hozzák. Amennyiben erről tudomást nem szereznek, ugy a juhtenyésztők kötelesek legkésőbb augusztus 31-ig a gyapjut a következő helyeken beszolgáltatni: Aradmegyében a Mezőgazdák Szövetségénél, Regele Ferdinand-ut 40—42. szám alatt. Alba-Alsófehérmegyében Alba-Iulia-Gyulafehérvárott a Mezőgazdák Szindikátusánál, Simion Barnutiu-utca 2. szám és Sebes Alba-Szászsebesen a Mezőgazdasági Szindikátusok Szövetségénél. Brașov-Brassómegyében a Mezőgazdasági Egyletnél, Brașov-Brassó, Fabricei-utca 2. szám alatt. Bihor-Biharmegyében a Beius-belényesi Crisul szövetkezetnél. Caraș-Krassómegyében a mezőgazdasági szindikátusok szövetségénél Oravita-Oravicán az Andrei Saguna-ut 37. szám alatt. Fagaraș-Fogarasmegyében a Fagaras-fogarasi mezőgazdasági szindikátusok szövetségénél az Unirii-tér 6. szám alatt. Hunedoara-Hunyadmegyében a devai mezőgazdasági szindikáusnál a 6 Septembrie-utca 53. szám alatt. Severin-Szörénymegyében a Lugoj-lugosi mezőgazdasági szindikátusnál Olosagului-utca 10. szám alatt. Sibiu-Szebenmegyében a Sibiu-nagyszebeni mezőgazdasági egyletnél az Abatorului-utca 7. szám alatt, Poiana Sibiuluiban az Oierilor szövetkezetnél és Cisnadien a Lunga 262. szám alatt levő mezőgazdasági szindikátusok szövetségénél. Timiș-Temesmegyében a Timiș mezőgazdasági szindikátusnál. Timișoara-Temesvárott a Regina Maria-ut 1. szám alatt. Turda-Tordamegyében a Turda-tordai mezőgazdasági szindikátusok szövetségénél a Stefan cel Mare-ut 56. szám alatt. Tarnava Mica-Kisküllőmegyében a Blaj-balázsfalvai mezőgazdasági szindikátusok szövetségénél az Aron Pumnul-utca 1. szám alatt és Tarnava Mare-Nagyküküllőmegyében a Sighisoara-segesvári mezőgazdasági kamaránál.

Uj rend a külföldről behozott gépek elvámolásánál

A penzügyminiszterium a május 7-én kiadott körrendeletevel értesitette a vámhivatalokat, hogy a rendeletben felsorolt gépek és berendezések elvámolásánál követeljék a nemzetgazdasági minisztériumnak a gépek felszerelésére és üzembehelyezésére vonatkozó engedélyét is. Ezt a rendeletet most a következőképpen módositották, illetve egészitették ki: 1. A kereskedők által az országba behozott gépek importját a nemzetgazdasági minisztériumnak a felszerelésre vonatkozó engedélye nélkül is engedélyezhetik de az importőr köteles nyilatkozatot tenni, hogy kinek adta el a behozott gépeket. 2. A bányatársaságok engedély vagy nyilatkozat nélkül is importálhatnak gépeket. 3. A nagyiparosok által behozott gépeknél, mégha a vámmentességre vonatkozó rendeletet fel is mutatja, az importőrnek fel kell mutatni a gépek felszerelésére vonatkozó engedélyt. 4. A laboratoriumban használatos készülékek behozatala felszeresi engedély vagy nyilatkozat nélkül is történhet. A gépek elvámolásánál természetesen figyelembe kell venni a jelenlegi vámelőirásokat.

A KUKORICA PRÉMIUMA. Bucureștiből jelentik: A közellátási államtitkárság közli a következőket: Egyrészt a száradás és pusztitás okozta károk, másrészt a téli kukorica elraktározása miatti költségek fedezésére a kormány elhatározta, hogy a 90.000 lei vagononkinti ár mellett az alábbi átadási prémiumokat engedélyezi: az állam megbizottjainak junius 16 és julius 15 között átadott tengeri vagonjaiért: 15.000 lei, — julius 16 és augusztus 16 között vagononként 10.000 lei, augusztus 16 és szeptember 15 között pedig 5000 lei. Errevonatkozólag miniszteri rendelet jelenik meg.

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Svájci frank 43.70—45.43, svéd korona 44.80—46.57. Kliring devizák: Drachma 1.21—1.22, német márka 59—60, török font 92—92, dinár 2.898—3.05, szlovák korona (38 százalékos felárral) 4.68—4.77, pengő 26.50—27, dán korona 30—30, finn márka 2.50—2.50, olasz lira 9.50—9.50, francia frank (38 százalékos felárral) 3.15—3.27, horvát kuna 2.95—3.

Okmányokról Iratokról és Számlákról
FOTOKOPIA
eredetinagyságban, kicsinyitve vagy nagyitva
TELEFO[N] 34-3[...]
FOTO STUDIO
ENGEL ENDRE
fényképészeti műtermében
TIMISOARA I, PIATA LIBERTATII

Csak a fővárosba irányuló bárány szállitás[hoz] kell engedély. A vasut vezérigazgatósága közli, h[ogy] a főváros számára szállitandó bárányok csak a kö[zel]látási államtitkárság engedélyével és az egészségi előirások betartásával szállithatók vasuton. Ezér[t az] előző rendelkezéseket megsemmisitik. Az ország t[öbbi] részén a bárányok szállitása a vasuton telje[sen] szabad.

Határidő napló

JUNIUS 30:

Vasutasok és vasuti nyugdijasok 1942—43 kedvezményes tüzifabárcáinak érvénye lejár.

Huszezer lei prémiumot minden tiztonnás va[gon]kocsi buza és tizenötezer leit minden tiztonnás va[gon]kocsi árpa és sörárpa után kap, aki eddig a napig adásra felajánlja készletét az államnak.

Vállalatok személyzeti kimutatásának végső [be]nyujtási határideje a nemzetgazdasági minisztér[ium] szakmai megszervezésenek igazgatóságánál (M[inis]terul Economiei Nationale Directiunea Organiz[area] Profesionale.)

Lakbérleti szerződések birságmentes illeté[k]tetése.

Ötszázezer leien felüli összeg után megadóztat[ott] nagyvállalatok 1942-43 évre történő adókivetési m[un]kálatai megkezdődnek.

JULIUS 1:

Vállalatok egységes ellenőrző regisztere (re[gis]tru unic de control) kötelező módon életbelép.

JULIUS 5:

Bőrcserző üzemek a községi elöljáróságnál, [...]góhidak a katonai és polgári ellátási államtitkár[ság] termelési osztályánál tartoznak jelentést tenni az [elő]ző havi bőrmennyiségről.

A BOSSZUÁLLÁS

Irta: ZÁRAY JENŐ (Arad)

Fiatal koromban volt nekem egy kedves cimborám... Neve: Örley Géza. Foglalkozása: törvényszéki jegyző. Nappal: hivatalában pontos, kötelességtudó, komoly, udvarias. Este: a társaságban szellemes, tréfálkozó, jókedvü, derülátó, végtelenül szerette a cigányzenét, de a jó bort sem vetette meg. „Vér van az ereimben, nem krumplileves", volt a gyakori mondása. Azonban a garatra sohasem öntött fel. Ahogy mondják, mindig mértékkel ivott. Tudniillik: félliterenként. Ha azt hangoztatta a társaságban, kedélyes poharazás közben, hogy elutazik Bácska gyöngyébe, megnézni házában még hány ép tégla van, amire hitelezni lehet, akkor már benne dolgozott kétháron félliter hegyaljai. Ha meg a bérkocsisokat kezdte szidni, akkor már a borral torkig volt...

Jómagam nem a megterhelt házára, hanem arra voltam kiváncsi, hogy miért nem sziveli Szent-Fiakrius tisztelőit: a bérkocsisokat. Egy alkalommal, mikor az ötödik félliter fogyasztásához készült, sikerült vallomásra birnom. Minden kertelés nélkül rátért a tárgyra.

— Tudod pajtikám, — kezdte meg elbeszélését Örley — a világon mindennek oka van. Születésünknek, életünknek, halálunknak egyaránt. Cselekvéseink gépezetében van egy rugó, melyet ha erősebben megnyomnak, fájdalmat okoz. Az én rugómat a bérkocsisok nyomkodták. Keresztelőmkor kiestem a bérkocsiból, mert a kocsis nem került ki egy gödröt. A tollaktól duzzadó pólya megvédett. Ötéves koromban felkapaszkodtam egy vágtató bérkocsi hátuljára, honnan lezugtam, s az orromat bevertem. Ma is látszik a nyoma... Mikor tizéves voltam, megrugott egy konflis gebéje, amint szalmaszállal piszkálgattam hátulját. Bögölylégynek gondolt a betyár. Reá két évre, az utcán valo labdázáskor elütött egy bérkocsi. Ugy elnyultam a földön, mint egy „megcsuzlizott" varangybéka. Tizenhatéves koromban ért a legnagyobb szégyen. Szomszédunkba költözött egy bérkocsis, valami Tóth Pál nevü, kinek fia velem járt egy osztályba. Az öreg megtanitott lovat szerszámozni, hajtani és lovagolni.

— Ennyi sok szivesség után, mikor beköszöntött a fagy és erősen havazott, szivesen vállalkoztam arra, hogy Ripacs lovát átvezetem a kovácsmesterhez patkolásra. Ahogy odaértem, a kovácsék Janiját elküldtem szánkómért. Mire Ripacsot megpatkolták, a szánkóm is odakerült. Janival egy-két perc alatt a ló istrángjához erősitettük a szánkó két kötelét. Jani felpattant Ripacs hátára, én meg a szánkó lapjára, s megkezdődött a szánkázás. Vagy nyolc utcát jártunk már be, amikor Jani zsebéből csengőt huzott elő és azt irgalmatlanul rázni kezdte. A járókelők mosolyogtak, nekünk igen tetszett a helyzet, de Ripacsnak annál kevésbbé. A csengő éles hangától a ló vágtatni kezdett. Jani ide-oda lötyögött, én meg a szánkón hasrafeküdtem, nehogy lerázódjam. Szerencsénkre baj nem történt. Mire Ripacs vágtatását lassitotta, szépen bekanyarodott Tóthék udvarába. Ott állt már az öreg, mint a haragvó tengerek istene: Neptunusz, de kezében nem szigonyt, hanem ostort tartott, melynek szija csak ugy pattogott hátunkon. A csapások elől hajoltunk jobbra, balra, mint szélfuvásra a gyenge nád. A szánkó leoldásáról szó sem lehetett, s azt hátrahagyva, veszett futásban kerestünk menekvést. A bérkocsis éktelen haragjában nem fizette ki a patkolást, az én szánkómat pedig elzárta.

— Napok multán hiába könyörögtem Tóth néninek. Igy nem volt más hátra, mint a bosszuállás! Ennek terve Jani fejében fogamzott meg. Szerzett otthonról két féldoboz lakkfestéket és két ecsetet. A [ki]vitelre is hamarosan sor került. Mikor Tóth uram [egy] este csendesen hazafelé poroszkált, óvatosan a hi[ntó] mögé kerültünk, s felváltva huztuk annak hátulj[ára] a rikitó szinü nagy csikokat. Másnap reggel a fere[nc]rendiek kolostorának kapujában álltunk lesbe, — [itt] volt ugyanis a bérkocsiállomás. Alig kanyarod[ott] Tóth bácsi a kolostor elé, a bérkocsisok kitörő ha[ho]tája fogadta. Percek alatt ő is meglátta hintajá[nak] cifra hátulját, s nagy mérgesen elhajtott a stand[ról]. Kartársai elnevezték Csikos Tóthnak, lévén a vár[os]ban három Tóth nevü bérkocsis. E név aztán rá[]száradt, akár a mi festénkünk a hintajára. A követ[ke]ző télre csodák csodájára szánkóm visszaker[ült]. Tóthné adta vissza beteg ura megbizásából, szép fe[ke]tére festve, Tóthné bevallása szerint abból a lakkb[ól], amely a hintó hátuljának átfestése után megr[ma]radt.

— Volt aztán később is bajom. Egy hivatalos [ki]szálláskor a bérkocsi felborult. Egy másikban véle[tle]nül elaludtam, mely idő alatt kilopták pénzemet. E[gy] harmadikat a csődörlő rugott széjjel, a negyedik[ről] csuszott velem kocsistól, lovastul a védgátról a M[a]reș-Marosba. Mindezekből láthatod, hogy miért n[em] szivelem a bérkocsisokat. De ellenük a jövőben u[gy] védekezem, hogy többet nem szállok hintóba.

Erősen éjfélre járt az idő, mikor elhagytuk a v[en]déglőt, az uton nem hoztuk többé szóba a bérkocsi[so]kat, hanem csendesen ballagtunk nyugovóra. Év[ek] teltek el, s az én Örley cimborám erősen állta foga[dá]sát, nem megy többé hintón, csupán egyszer, — akk[or] sem saját akaratából. Váratlan halála késztette h[in]tóra, amikor utolsó utjára kisértük. Asztalunknál e[gy] hely maradt üresen, azóta senkisem szidja már a b[ér]kocsisokat..

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

SPORTESEMÉNYEK

[Fel]forgatott csapattal és szerencsètlen góllal...

Banatul—Chinezul-CAMT 1:0 (1:0)

[A]mi a Banatul ellen egyszer már megbosszulta [ma]gát, az történt most is. A Chinezul-CAMT csapatát [na]gy mértékben felforgatták, csupán egyetlen já[téko]snak, Iliásnak hiánya miatt. Losoncznak a fede[zet]be való visszahuzásával elvették a csatársor [egy]ségét, lendületét és átütőerejét is, mig Cheveresan, ki hosszu idő óta megfelelően látja el a középfedezet tisztjét, természetesen az oldalon most már [nem] játszott ugy, mint régebben. Annak idején a [Ban]atul ellen egyszer már csődöt mondott az ilyen [össze]tetezés, csakhogy akkor csupán edzőmérkőzésről [volt] szó és nem mint most, bajnoki pontokról.

[I]gaz, a csapatnak szerencséje sem volt, mert a [mér]kőzés egyetlen gólja Androvits hibás hátraadásá[ból e]sett az első félidő 40. percében, de ez mit sem [von]e a Banatul sikeréből. A Banatul ugyanis a Chi[nezul]-CAMT ilyen összeállitása ellen bizony megérde[melte]n győzött.

A két csapat összeállitása ez volt

Banatul: Taici — Muntean, Corbusz — Dimitru, [...]a, Mioc — Carte, Tapalaga, Dolga, Deé II, Bradea.

Chinezul-CAMT: Mihályfi — Androvics, Stoikovics — Cheveresan, Losoncz, Ferenczy — Csapó, Széles, Kovács, Szklenarik, Koch.

A PROGRESUL EGYENLŐ ELLENFELE VOLT A CFR-NEK

CFR—PROGRESUL 4:2 (1:1)

A két csapat küzdelméből a szerencsésebb csapat került ki győztesként. A Progresul mindvégig egyenlő ellenfele volt a CFR-nek, csak a csatársorának támadásait nem kisérte siker.

A gólokon Bandu, Inczédy és Lazarescu (2), illetve Stockschläger osztoztak.

Az Alexandrescu-kupabajnokság állása:

Ripensia	4	3	1	0	12: 3	7
Banatul	5	2	2	1	8: 6	6
Chinezul-CAMT	5	3	0	2	14: 8	6
Electrica	5	2	1	2	11:12	5
CFR	4	2	0	2	11:12	4
Progresul	5	0	0	5	7:22	0

A Ripensia elvérzett Aradon

Gloria-Ripensia 2:1 (1:0)

A Ripensia a Bucureştibe utazott Felecan és Bin[dea] nélkül játszott és ez nagy mértékben visszavetette csapatot, teljesitményének kialakulásánál. Igy a [Glor]ia, amely legutóbb vereséget szenvedett a Chine[zul-]CAMT csapatától a Román-kupa küzdelmek so[rán,]minimális győzelmet aratott a Ripensia felett.

A mérkőzés 44. percében Igna szerezte meg a ve[zeté]st, majd szünet után a második percben ugyancsak Igna növelte az előnyt. A 10. percben Andreescu 11-esből rugott góllal javitott.

A két csapat igy állt egymással szemben:

Gloria: Lazar — Novac, Jura — Pacurar, Dvorzsák, Zabb — Igna, Huzur, Mercea, Popovici, Costei.

Ripensia: Lazareanu — Remis, Blazi — Cioban, Stepan III, Militescu — Vladimirescu, Andreescu, Giurgiu, Mioc, Voda.

A CFR birkozói legyőzték a Lugoj-lugosi versenyzőket

A Timisoara-temesvári CFR ujjáalakitott birko[z]ószakosztálya most rendezte első versenyét, amelyre [a L]ugoj-lugosi versenyzőket hivták meg. A verseny, [né]hány rendezési hibától eltekintve jól sikerült és a [CF]R ujoncai 5:4 arányban győztek. Az eredmények a [kö]vetkezők voltak: Ilici (CFR) győzött Ottó ellen. [A] B-sulyban Mitrici tussolta Mezeit. Pehelysulyban [Sol]ymosi (Lugoj-Lugos) két vállra fektette Moldo[ve]nut. Könnyüsulyba is a vendég Miloia győzött [Ol]teanu ellen. Közép A-sulyban Faragó (Lugoj-Lu[go]s) győzött Muresan ellen. Beglitz (CFR) győzött [Ho]rváth II ellen, mig közép B-sulyban Traian (CFR) [gy]őzött Bati ellen. Versenyen kivül a vendég Bátori [gy]őzött Oster ellen. A Cocos—Dragomir mérkőzés [Dra]gomir levonulásával félbeszakadt.

Labdarugó eredmények az országban

BUCURESTI—ODESSA 3:0 (1:0)

Gólszerzők: Niculescu (2) és Bindea. Felecan és [Bi]ndea ugyanis a szövetség rendelkezésére a bucu[re]sti válogatott csapatban játszottak.

UAB—SPORTUL STUDENTESC 3:0 (0:0)

Brasov-Brassóban két fővárosi csapat vendég[sz]erepelt, amelyek közül a diákcsapat vereséget szen[ve]dt, mig az

UNIREA-TRICOLOR—ACFR 3:0 (0:0)

[m]érkőzésen a fővárosiak győztek ugyanabban az [ar]ányban.

Egyéb Timisoara-temesvári eredmények

Vulturii—Chinezul-CAMT II 3:0 (2:0).

Juventus—„Öregek" válogatottja 2:2 (1:0).

A Vienna és Schalke a német országos bajnokság döntőiében

Vasárnap játszották a német országos labdarugó [b]ajnokság elődöntőit, melyeknek során a Vienna 3:2 (1:0) arányban győzött a berlini Blau-Weiss csapata ellen, nagy küzdelem után. A Vienna ugyan már 3:1-re vezetett, de a berliniek nem hagyták magukat és 3:2-re javitottak. Ezzel szemben a Schalke 04 csapata biztos 6:0 (3:0) arányu győzelmet aratott a Kickers Offenbach felett és igy a döntő esélyesének játszik.

Astra—Armatura 3:0 (1:0)

A Transilvánia kupáért Aradon lejátszott mérkőzést az Astra csapata nyerte meg és ezzel a kupa győztese lett. Még egy mérkőzése van, amelyen még csak megerősitheti első helyét. A golókat Truta, Weser és Ciocandar rugták.

Tekesport

Timişoara-Temesvár két válogatott tekecsapata vasárnap Aradon játszott és vereséget szenvedett. Az eredmények a következők voltak: Arad A.—Timişooara-Temesvár A. 227:215, Arad B.—Timişoara-Temesvár B. 216:195, Arad—Timişoara-Temesvár hatos csapatversenye 270:233. Az Ilsa tekecsapata az Infratirea ellen 209:189 arányban győzött, mig a Fortuna együttesétől 266:217 arányban vereséget szenvedett.

Pompás hajrával fejezte be a NAC és a Ferencváros a bajnokságot

A magyar bajnokság befejeződött és ez a befejezés nagy sikert hozott ugy a Ferencváros, mint a NAC csapatainak, amelyek szép eredményekkel zárták az idény utolsó fordulóját.

FERENCVAROS—SZOLNOK 4:2 (1:1)

Lukács és Kiszely góljaival már 2:0-ra vezetett a Ferencváros, amikor Laborcz 2:1-re javitott. Ezután a 26. percben Lukács ujabb gólt rugott, majd a 34. percben Füstös 4:1-re állitotta az eredményt. Szünet után a 14. percben Nagynak sikerült javitania.

NAC—GAMMA 3:0 (2:0)

A NAC határozott győzelmet aratott a jó csapatnak számitó Gamma felett. A 34. percben Tóth III vezető gólja után a 40. percben Kovács II fejes góllal növelte az előnyt. Szünet után a 35. percben Kovács rugta a harmadik gólt.

WMFC—MAVAG 6:2 (3:0)

A szombaton lejátszott mérkőzésen a WMFC Pintér, Váradi, Marosvári és Szabadkai góljaival már 4:0-ra vezetett, amikor Kisuczky majd 11-esből Szatmáry javitott. Ezután még Pintér és Dudás rugták a további gólokat.

SalBTC—Kispest 3:2 (1:2).

Elektromos—Lampart 3:0 (0:0).

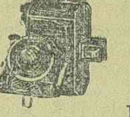
Szeged—DiMÁVAG 6:4 (1:1).

Ujpest—SzVSE 4:1 (3:1).

Néhány magyar atlétikai eredmény

Az egyesületi bajnokságok során vasárnap több atlétikai versenyt tartottak Magyarországon. Ime néhány eredmény:

Rudugrás: Kovács 380 cm. 400 m gát: Kiss 56 mp, 3000 m akadályfutás: Szilágyi 9:33.6, diszkoszvetés: Horváth 44.88 m, gerelyhajitás: Várszegi 68.02 m, 200 m: Szolnoki 22 mp, 800 m: Marosi 1:55.5, 10.000 m: Németh 32:00:14.



Sport-Foto-Optic
A legolcsóbb sportcikkek és azok javitása
A. M. Mülley-nél
Timisoara I., Str. Solderer 11
[Fi]ók: IV., Bulev. Berthelot 10. Telefon 10-19

Rádió

KEDD, JUNIUS 23

Bucureşti. 6.55 Hirek, hanglemezek; 11.30 Katonai rádiópósta; 12.30 Hanglemezek; 13.00 Zenekari hangverseny; 13.50 Németnyelvü hirek; 14.00 Rádjóhiradó; 14.20 Hanglemezek; 14.30 Sebesültek órája; 18.00 Zenekari hangverseny énekszámokkal. 19.00 Cselló játék; 19.15 Olaszország órája; 19.50 Németnyelvü hirek; 20.00 Rádióhiradó; 20.10 Hanglemezek; 20.30 Zene; 20.40 Előadás; 21.00 Szimfónikus hangverseny; 22.00 Hirek, sport; 22.20 Zongorajáték; 23.00 Kávéházi zene.

Radio Moldova. 13.00 Hanglemezek; 13.20 Hirek; 13.30 Zenekari hangverseny; 14.00 Hirek; 14.20 Hanglemezek; 18.30 Zenekari hangverseny; 19.00 Hanglemezek; 19.15 Előadás; 19.30 Hanglemezek; 20.00 Előadás; 20.15 Bécsi dalok; 20.30 Hirek; 20.40 Zongorajáték; 21.00 A Carmen cimü opera első felvonásának előadása; 21.40 Hanglemezek; 22.00 Hirek; 22.20 Modern tánczene.

Budapest I. 6.40 Torna; 7.00 Hirek, hanglemezek; 10.00 Hirek; 10.15 Szalonzene; 11.20 Hanglemezek; 11.40 Divattudósitás; 12.10 Zenekari hangverseny; 12.40 Hirek; 13.30 Bajtársi szolgálat; 14.00 Szórakoztató zene; 14.30 Hirek; 15.10 Szalonzene; 16.15 Gyermekdélután; 16.45 Hirek; 17.15 Tánczene; 18.00 Felolvasás; 18.25 Harmonika hangverseny; 18.40 Felolvasás; 19.00 Hirek; 19.20 Előadás ének és zenekisérettel; 20.50 Előadás: A nő a háboruban cimmel; 21.05 Szórakoztató zene; 21.25 Zilahi Lajos előadása: Ahol gyermek voltam cimmel; 21.40 Hirek; 22.10 Üzen az otthon; 23.00 Idegennyelvü hirek; 23.25 Cigányzene; 24.00 Hirek.

Budapest II. 18.20 Ruszin félóra;; 18.45 Hanglemezek; 19.10 Mezőgazdasági előadás; 19.35 Olasz nyelvoktatás; 20.00 Hirek; 20.20 Cigányzene; 21.10 Hanglemezek Beethoven müveiből; 22.10 Hanglemezek különféle operettekből.

SZERDA, JUNIUS 24.

Bucuresti: 6.55 Hirek, hanglemezek. 11.30 Katona rádióposta. 12.30 Hanglemezek. 12.50 Katonaóra. 13.50 Német nyelvü hirek. 14 Rádióhiradó. 14.20 Hanglemezek. 14.30 Sebesültek órája. 18 Az ifjuság órája. 18.50 Finn ünepség közvetitése. 19 Hirek. 19.15 Énekhangverseny. 19.50 Német nyelvü hirek. 20 Rádióhiradó. 20.10 Hanglemezek. 20.35 Tarka zene hanglemezekről. 20.40 Előadás. 21 Németország órája. 21.45 Finn, horvát és szlovák dalok. 22 Hirek. sport. 22.20 Zongorajáték. 22.50 Hanglemezek. 23 Könnyü zene.

Radio Moldova: 13 Hanglemezek. 13.20 Hirek. 13.30 Zenekari hangverseny. 14 Hirek. 14.20 A hangverseny folytatása. 14.40 Tánczene. 18.30 Indulók. 19 Ének. 19.15 Előadás. 19.30 Szalonzene. 20.30 Hirek. 20.40 Kamarazene. 21.10 Wagner zene hanglemezekről. 21.40 Könnyü zene. 22 Hirek. 22.20 Jazz-band.

Budapest I: 6.40 Torna, utána hanglemezek és hirek. 10.00 Hirek. 10.15 Jazz. 11.20 Hegedühangverseny. 11.40 Előadás. 12.10 Rádiózenekar. 12.40 Hirek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14.00 Szalonzene. 14.30 Hirek. 15.20 Cigányzene. 16.15 Előadás. 16.45 Hirek. 17.15 Fuvószenekar. 17.55 Előadás. 18.10 Előadás. 18.20 Katonamüsor. 19.00 Hirek. 19.20 Előadás Budai muzsikus uzsonna 1842-ben cimmel. 20.40 Cigányzene. 21.15 Ének. 21.40 Hirek. 22.15 Üzen az otthon. 23.00 Idegennyelvü hirek. 23.25 Olasz filmzene. 24 Hirek.

Budapest II: 18.30 Francia nyelvóra. 19 Orgonahangverseny. 19.25 Előadás. 20.00 Hirek. 20.10 A világür katonája cimü szinjáték előadása. 21.10 Cigányzene. 21.20 Előadás Negyvennyolcas magyarok cimen. 22.10 Zongorahangverseny.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundaţia pentru Şcoală - BCU Cluj-Napoca.

A timisoarai városi mozik müsora ■ **Előadások kezdete 5, 7, 9-kor. Vasár- és Ünnepnap d. e. 11 és d. u. 3-kor**

CAPITOL

Megható lélektani dráma az olasz diákok életéből

Az első csalódás

Főszerepben ALIDA VALLI és ANDREA CHECCHI

THALIA

Az idény legpompásabb szalonvigjátéka

Mi történt az éjszaka

Főszerepben **Karl Ludwig Diehl** és **Theo Lingen**

APOLLO

JÖN! Az igazi „nagyfilm" JÖN!

Az esnapuri tigris

LA JANA pályafutásának legjobb szereplésével

Apróhirdetések

FIGYELMEZTETÉS. Az apróhirdetések dija **e l ő r e f i z e t e n d ő**. **Gyakran előfordul, hogy hirdetőink távbeszélőn adják fel apróhirdetéseiket. Tekintettel arra, hogy ilyen esetekben az apróhirdetések számlázása és a hirdetési dij beszedése munkatöbblettel jár, a pénzbeszedő alkalmazása révén költségtöbblettel is jár, a nem a feladás alkalmával fizetett apróhirdetések dija a r e n d e s d i j k é t s z e r e s e.**

DIJSZABÁS. Álláskeresés rovatban tiz szóig **tizenöt** lei, minden további szó **kettő** lei. Minden más rovatban tizenöt szóig **harminc** lei, minden további szó **három** lei. Vastagabb betüvel a dij **kétszerese**. Jeligés és „Cim a kiadóban" jelzésü hirdetéseknél tiz lei **pótdij** fizetendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel.

Állást keres

... vak ember munkát vállal, pénz, esetleg ruhanemü ellenében. Szives pártfogást kér. Wilwert Ádám Timisoara-Temesvár II., Barbu dela Vrancea utca 28. szám. (5172)

Gépész állást keres nem hadköteles. Cim Arad-Gradista, Fiului utca 11, Béres Antal. (2846)

Középiskolát végzett magyar nő, ki szép kézirással rendelkezik, gépirásban jártas gyakorlat céljából kisebb dijazásért irodai munkát vállal. Cimeket „Irodista" jeligére, Reclama hirdetőbe, Arad Eminescu 8. (2839)

Raktárnoki, pénzbeszedői, felügyelői, mérlegkezelői portás, vagy bármilyen más állást vállalna hadmentes férfi. Cimeket „Garancia" jeligére a Timişoara-temesvári kiadóba kér. (3647)

Masszirozónő házakhoz ajánlkozik. Esetleg fürdőre, vagy nyaralóba. Cimeket a Timişoara-temesvári kiadóba kér (1632)

Alkalmazás

Öntőmestert, tapasztaltat, gépöntvényben jártast keresünk. Ajánlatok pontos fizetési igény megjelölésével „Öntőmester" jeligére a Timişoara-temesvári kiadóba kéretnek. (1627)

Keresek perfekt szakácsnőt és ügyes szobaleányt elsőrendü fizetéssel azonnali belépésre. Georg Meyndt Braşov, Str. Reg. Carol 34. (3642)

Önállóan dolgozó kalaposnőt jó fizetéssel alkalmaz „Salon Femina" Deva, Regele Ferdinand-utca 7. szám. (3638)

Két tanoncot felvesz Földessy órásmester. Timişoara-Temesvár III., Doja-utca 44 szám. (1636)

Napszámost, fiatalt, azonkivül géplakatost és egy tekercselőt felveszünk. Cim a Timişoara-temesvári kiadóban. (1643)

Banktisztviselő, kereskedelmi végzettséggel, aki telekkönyvi ügyekben jól gyakorlott helybeli hitelintézetnél vezető állást nyerhet. Garanciaképes és hadmentes előnyben. Csakis elsőrendü magyar egyének ajánlatait kérjük. Ajánlatokat „Lehet nyugdijas is" jeligére a Timişoara-temesvári kiadóba kérünk. (1600)

Házvételhez ügynököt keresek. Ajánlatokat „Sürgős" jeligére a Timişoara-temesvári kiadóhivatalba kérek. (1642)

Varrólányok jó fizetéssel azonnalra felvétetnek. Aszód-szalon, Timişoara-Temesvár I., Lonovits utca 1. szám. III. emelet, ajtó 13. (1649)

Lakás

Modern két, vagy háromszobás lakást keresek, lehetőleg a II. kerületben. Ajánlatokat „Házaspár" jeligére a Timişoara-temesvári kiadóba kérek. (1648)

KERESEK

2 vagy 3 szobás

modern lakást azonnalra Timisoara Temesvár Telefon 22 29

Adás-vétel

A Tempo bizományi üzle Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, iróasztalokat, varró- és irógépeket, hálószoba-, ebédlő- és szalonbutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiékat, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Veszünk megbizóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogcéduláját meghosszabbitjuk. Futárunk hetenként kétszer megy Timişoarara. **Tempo**, Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

Ebédlők, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottománok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olcsón, kasszák és irodaberendezések stb. olcsón kaphatók Blidariunál, Timişoara IV. kerület Küttl-tér 2, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket stb. Magas árat fizetünk. (3612)

Idei málna-, meggy-, eperlekvár, 5 kg-os tételekben eladó. Timişoara-Temesvár. II., Octavian Goga-ut 54. szám. (Gyárvárosi állomástól második villamos megálló.) (5167)

Nagyon szép modern francia dióháló sürgősen eladó. Bakos asztalos, Timişoara-Temesvár, Justinianu-utca 8. sz., lunaparki villamos megálló. (1637)

Egy jókarban lévő szandolint keresek megvételre. Cimeket Reclama Hirdetőbe Arad, Eminescu-utca 8. (5170)

Bérházat keresek ügyfelem részére megvételre, 4—5 millióig. Közvetitők kizárva. Timişoara-Temesvár, I., Eugen de Savoya-utca 4. szám, ügyvédi iroda. (1609)

Betegtolókocsi, jégszekrény, permetező, kerti gummicső, gyapjuszőnyeg, mind kifogástalan állapotban eladó. Timişoara-Temesvár IV., Fröbl utca 36. szám, II. emelet, ajtó 25. (2646)

Négy darab aloe, zöld levelü fehér széllel, virágzó fikusz, kaktusz eladó. Sannicolaul-Mare-Nagyszentmiklóson. Cim a Timişoara-temesvári kiadóban. (1650)

Gyönyörü kifogástalan állapotban levő plüss garnitura, két ágy egy ottomán és asztalteritő, párnák, fekete férfi télikabát és egyéb apróságok elutazás miatt olcsón eladók. Timişoara-Temesvár II., Simion Barnutiu utca 46. szám. (1645)

Paszpológép eladó. Cim Reclama Hirdetőben Arad, Eminescu 8. (2840)

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik felejthetetlen gyermekünk, tivérünk

Kádár István

temetésén résztvettek, ravatalára virágot helyeztek, részvétükkel fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek ezuton mondunk hálás köszönetet.

A gyászoló-család

Eladó jókarban lévő férfibicikli, 2 drb. 2 m. öntözőgummicső, vadászfelszerelés, 42-es férficsizma, 35-ös nőiszandál, használt lószerszám, Arad Eminescu 20, I. em. (2842)

Keresek megvételre 39-es barna félcipőt feltétlen jóállapotban és egy tiszta gyermekpaplant huzattal. Magas árat fizetek! Cim: Timisora-Temesvár III., Str. Mitr. Varlaam 8, apart. 3. (6000)

Eladó szavatolt tiszta butorok: vörös plüss diván, 4 zsölye, kis márványasztal, női iróasztal, bronzlámpa, ebédlő pohárszék porcellán edény, teljes hálószoba berendezés sodronybetéttel. Megtekinthető d. u. 4—6-ig. Arad, Numa Pompiliu 20, emelet ap. 12. (2838)

Eladó 37-es elsőrendü fehér női cipő. Cim Reclama Hirdetőben Arad, Eminescu 8. (2843)

Sötétkék modern gyermekkocsit keresek megvételre. Ajánlatokat ármegjelöléssel „Sötétkék" jeligére a Timişoara-temesvári kiadóba kérek. (5171)

4+1 lámpás rádió olcsón eladó. Timişoara-Temesvár II., Titu Maiorescu utca 25. szám. (1644)

Tiszta mosogatóasszonyt, vagy fiut keres azonnalra Málka cukrászda Arad, városházával szemben. (2847)

Eladó ujonnan festett 2 jégszekrény, az egyik egyajtós, a másik kétajtós prima állapotban. Arad, Sava Raicu 3. (2844)

HATSCHEK ÜGYNÖKSÉG

Arad, Carol-körut 17. (v. 46) Telef. 16-95

ÁRAK EZREKBEN!

HÁZAK 16.000 Belv. modern 20 lakásos. — **10.000:** Főtér mellett bérvilla — **6000:** bérház 8 lakás, nagy kert. — **5200:** főut mellett, emeletes, 20 lakással. — **4500:** emeletes üzl. sarokház, 18 lakás. — **3700:** villanegyedben bérház 14 lakással. — **2500:** Főtérhez közel 5 lakás, fürdősz. nagy kert. — **2200:** Iancu-**térhez** közel emeletes bérház, nagy jöv. — **2150:** Városligetnél uj 2x2, 1x1 sz. telj. lakás, kert. — **1800:** u. o. villa 2 lakással. — **1600** Viztoronynál 4-szobás fürdősz. nagy kert. — **1500:** Központban modern bérházban házrész, 60ezer jöv. — **1480** Sagunanal uj 2x2, 3x1sz. telj. lakás nagy kert. — **1450:** belv. üzl. sarokház, több lakás, fürdősz. — **1400:** főut mellett gyarépület, több kis lakás, 440 öl telek. — **1300:** III. ker.-ben üzl. sarokház. — **1000:** uj 4 lakásos. — **900:** uj 2-sz. villa. — **600:** II. ker. 8 lakás, köz müvek. — **400:** u. o. sarokház, 4 lakás. — **380:** gradiştei uj 2 lakásos. — **350:** külv. 4 lakás 300 öl telek.—**300:** 4 telek 2 uccára. — **FÖLDEK: 10.000:** bánáti birtok modern épületek és felszerelés. — **7400:** Timişoarahoz közel 160 k. h. I-a szántó. — **4000:** aradmegyei 80 k. h. — **2500:** Aradhatárban 45 k. h. — **1600:** Lugoj mellett 96 k. h. szántó.

Modren krémszinü gyermekkocsi, v. mint gyermekágy sodrony betéttel k. gástalan állapotban eladó. Timişoa Temesvár IV. Fröbl utca 36. szám emelet, ajtó 25. (26

Különféle

Cséplőgépet meghajtás nélkül, vi mosmotort, fenti cséplőgép meghajtá ra a cséplési szezonra bérbe venne ga ciaképes egyén. Ajánlatokat „Moln jeligére Reclama Hirdetőbe, Arad E nescu 8. (28

Nyakkendő-javitást és zokni-talpal olcsón készitek. Arad, Catedralei tér ajtó 6. földszint. (28

Elveszett szombaton d. e. egy kulcsc mó a főpóstától Iosif Vulcan, Pop Ci Episcopiei zárdáig. Megtalálója adj jutalom ellenében Reclama Hirdetőb Arad, Eminescu 8. (28

Halló brassóiak!

Magazin Genera

Brasov-Brassó, Str. Diaconul Coresi

Vesz, elad és bizományba átve z mindenféle árut és tár yakat

Hagyatékok

Alkalmi vételel

Értéktár yal

Társulás: meglévő, vagy létesitendő v lalatba, vagy üzletbe betársulna tőkév vagy anélkül közismert nyugdijas k tisztviselő. Cimeket „Rentabilis" jelig Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu (28

Pályázati hirdetés

a Beius-belényesi ref. kántortanitói állás

A Beius-belényesi református egyhá egytanerős iskolájához kántortanitót, ese leg tanitónőt keres. Fizetés megegyez szerint. (Terményjövedelem is van) A v rosban fiu és leánygimnáziumok. Megk resések és ajánlatok az alábbi cimre ki dendők.

Of. Parohial Reformat, Bei
Str. V. Lucaciu 4

Tartós hullám

a legujabb módszer szerint olajjal főzve

WALTRICH

fodrász Timisoara

II., Traian-tér és Str. Stefa cel Mare sarok. 1-2-3-6 villamos megállójánál

Igazolvány - fénykép

a FOTO STUDIOBA

a leggyorsabban készül

Timisoara I., Piaţa Libertăţii

Hirdessen a

Déli Hirlapban

Societatea Naţională de Editură şi Arte Grafice „Dacia Traiană" Timişoara.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundaţia pentru Şcoală - BCU Cluj-Napoca.